

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 August 2004
Russian
Original: English

**Третий специальный доклад Генерального секретаря
о Миссии Организации Объединенных Наций
в Демократической Республике Конго****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1555 (2004) Совета Безопасности от 29 июля 2004 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до 1 октября 2004 года и просил меня представить до 16 августа доклад об осуществлении Миссией своего мандата. Основная часть настоящего доклада охватывает главные политические и военные события, произошедшие после представления моего доклада от 25 марта 2004 года (S/2004/251); в нем освещается ход осуществления мандата МООНДРК в соответствии с резолюцией 1493 (2003) Совета Безопасности от 28 июля 2003 года и содержатся рекомендации относительно будущей структуры и мандата Миссии. В приложении к докладу приводится свежая информация по другим аспектам деятельности Миссии.

II. События в политической и военной областях

2. Отчетный период был отмечен рядом событий, ставших наиболее серьезным на сегодняшний день вызовом переходному процессу в Демократической Республике Конго, который начался 13 месяцев назад. Эти события произошли после многомесячной тупиковой ситуации в отношении ключевых нерешенных вопросов, включая создание Высшего совета обороны, промульгирование закона об обороне и вооруженных силах, а также принятие законов о гражданстве и амнистии, а также конституции на постпереходный период. В отсутствие какой-либо уверенности в том, чего ждать от постпереходного этапа, обострилась атмосфера недоверия между сторонами, а отсутствие у некоторых влиятельных участников политической воли к решению задач переходного периода остается серьезным препятствием для продвижения вперед.

Законодательный процесс и подготовка к выборам

3. Цели в законодательной области, которые лежат в основе переходного процесса, включают принятие пакета законов о выборах, постпереходной кон-



ституции, а также законов об амнистии, гражданстве и об обороне и вооруженных силах. После того как эти законы будут приняты обеими палатами парламента, они должны быть введены в действие президентом.

4. Закон о гражданстве и закон об амнистии стоят в повестке дня нынешней сессии парламента, которая завершится в середине сентября, и находятся в стадии рассмотрения в обеих палатах парламента. Что касается закона о гражданстве, то, хотя в принятой в апреле 2003 года конституции переходного периода говорится, что конголезское гражданство вправе получить представители всех групп и народностей, находившихся в Демократической Республике Конго в момент обретения ею независимости в 1960 году, в ходе нынешних прений по этому закону был вновь поднят вопрос о критериях гражданства. Закон об амнистии связан с интеграцией военнослужащих и с разоружением, демобилизацией и реинтеграцией: опасаясь преследований военные лидеры будут, скорее всего, сопротивляться демобилизации. При обсуждении данного закона необходимо будет обеспечить баланс между необходимостью, с одной стороны, продвижения военной реформы, а с другой — ликвидации культуры безнаказанности.

5. После того как был достигнут компромисс о переносе на более поздний срок обсуждения вопроса о численности и статусе Президентской гвардии, 28 июня Национальная ассамблея приняла проект закона об общей организации обороны и вооруженных сил, который будет определять, какие силы войдут в военную структуру. Сейчас этот законопроект рассматривается Сенатом. Предполагается, что, прежде чем он будет представлен на промульгирование президенту, по нему вынесет свое заключение Верховный суд.

Подготовка к выборам

6. Учитывая размеры Демократической Республики Конго, численность ее населения свыше 50 млн. человек и отсутствие основной инфраструктуры, проведение национальных выборов будет сопряжено с рядом проблем. Как предусматривается в конституции переходного периода, избирательный процесс должен включать референдум по постпереходной конституции и выборы в законодательные органы, а кульминацией этого процесса станут выборы президента в июле 2005 года. Это потребует принятия пакета законодательных актов, включающего закон о создании независимой избирательной комиссии, закон о выборах, регулирующий права на участие в выборах в качестве избирателей и кандидатов, закон о регистрации избирателей и закон о референдуме. Кроме того, прежде чем постпереходная конституция будет вынесена на общенациональный референдум, Сенат должен подготовить ее проект, а Национальная ассамблея — утвердить его.

7. Президент Жозеф Кабила промульгировал 5 июня органический закон о создании Независимой избирательной комиссии, после того как гражданское общество, политические партии, парламент и Верховный суд обстоятельно обсудили вопрос о ее структуре и составе. За истекшее время Независимая избирательная комиссия утвердила предварительный график связанных с выборами мероприятий, а также создала национальный подкомитет по регистрации избирателей и межведомственный консультативный механизм.

8. В то время как министерство планирования и министерство внутренних дел занимаются подготовкой закона о регистрации избирателей, работа над за-

коном о выборах сможет начаться лишь после достижения согласия о типе политической системы и конституционных принципах. Независимая избирательная комиссия также не приступила пока к работе и над законом о референдуме.

9. В конце июня Сенат завершил разработку общих положений конституции и подготовил для общественного обсуждения вопросники по четырем основополагающим вопросам в этом отношении: форма государственного устройства, политический строй, наименование государства и делимитация территории. Однако из-за финансовых и технических трудностей этот процесс не пошел дальше. Для определения последующих шагов в этом направлении на середину августа запланирован семинар с участием международных экспертов.

10. Независимая избирательная комиссия начала подготовку к регистрации примерно 28 миллионов потенциальных избирателей. По оценкам Независимой избирательной комиссии, для этого потребуется создать около 10 000 регистрационных пунктов, а также набрать и подготовить 40 000 сотрудников. Она подсчитала также, что для проведения референдума по конституции, а затем местных, парламентских и президентских выборов потребуется создать 40 000 избирательных участков и набрать и подготовить 200 000 сотрудников избирательных комиссий.

11. Независимая избирательная комиссия подготовила смету расходов на проведение выборов, которая составила около 285 млн. долл. США и была утверждена в мае 2004 года. Однако эта смета не охватывает все аспекты материально-технического обеспечения и кампанию по разъяснительной работе с населением главным образом из-за отсутствия у членов Комиссии опыта оценки подобных потребностей. Не отражает эта смета и порядка проведения выборов: решение по нему откладывается до принятия закона о выборах, который определит, какая избирательная система будет применяться. Тем временем 4 июня МООНДРК в сотрудничестве с Европейским союзом организовала совещание доноров, на котором было обещано 130 млн. долл. США на финансирование выборов. На этом совещании доноры договорились также применять систему комплексного финансирования (сочетание «совместного несения расходов» и «целевых фондов») выборов под управлением Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Распространение государственной власти

12. Во многих районах Демократической Республики Конго власть государства слаба или отсутствует: там сохраняют контроль параллельные властные структуры, созданные вооруженными группами, включая участвовавшие ранее в боевых действиях структуры Переходного правительства. За отчетный период был достигнут определенный прогресс в распространении государственной власти: 15 мая были назначены губернаторы и вице-губернаторы, которые приступили к исполнению своих обязанностей в 11 провинциях страны. Кроме того, 13 июля в Буниа начала действовать администрация округа Итури, сменившая временную администрацию Итури, которая действовала с апреля 2003 года.

13. Прогресс в воссоединении местных, параллельных административных структур был незначительным. Поэтому руководители провинциальных администраций, назначенные Переходным правительством, не располагают необхо-

димыми финансовыми ресурсами для того, чтобы эффективно распространять государственную власть и обеспечивать население основными услугами. Кроме того, вооруженные ополчения, которые стремятся сохранить незаконный контроль над природными ресурсами, продолжают сопротивляться усилиям по установлению законной администрации. Распространению государственной власти мешает также продолжающееся присутствие в восточной части страны иностранных вооруженных группировок, которые контролируют ряд районов в этом регионе.

Реформа сектора безопасности и разоружение, демобилизация и реинтеграция

Военная интеграция

14. Значительным дестабилизирующим фактором за отчетный период оказалось отсутствие прогресса в области военной интеграции. Несмотря на назначение в третьем квартале 2003 года командующих военными округами, которым было поручено интегрировать существующие войска в Вооруженные силы Демократической Республики Конго (ВСДРК), до подлинной интеграции вооруженных сил в Демократической Республике Конго еще далеко. За исключением одной интегрированной бригады, личный состав которой с января по июнь 2004 года под руководством возглавляемой Бельгией группы специалистов проходил подготовку к участию в операциях в поддержку мира, командующие военными округами слабо контролируют вооруженные формирования, находящиеся под их командованием. Кроме того, как отмечалось выше, участвовавшие ранее в боевых действиях структуры Переходного правительства продолжают контролировать свои группировки через параллельные каналы командования. Слабость структуры управления войсками в Вооруженных силах Демократической Республики Конго, а также недостатки регулярного снабжения и выплаты военным денежного довольствия подрывают дисциплину в их рядах, вынуждая их добывать средства к существованию за счет местного населения.

15. Эта ситуация не будет исправлена до тех пор, пока структуры Переходного правительства не достигнут необходимых договоренностей по преодолению проблем, связанных с интеграцией вооруженных сил в национальные военные структуры. В этой связи Переходное правительство должно безотлагательно создать Высший совет обороны, поскольку этот орган в соответствии с Глобальным и всеобъемлющим соглашением о переходном периоде в Демократической Республике Конго призван осуществлять контроль за военной интеграцией и служить форумом для политических обсуждений этих жизненно важных вопросов.

16. Тем временем, в январе 2004 года, после двухнедельного семинара по интеграции и реорганизации ВСДРК, который был совместно организован генеральным штабом Вооруженных сил Бельгии и штабом обороны Демократической Республики Конго, были выработаны общие рамки военной интеграции. Это — отрядный шаг, однако предстоит проделать еще значительную политическую и техническую работу, чтобы составить такой план реализации, который был бы одобрен всеми структурами Переходного правительства и получил

поддержку сообщества доноров, необходимую для содействия его осуществлению. Без такого плана процесс военной реформы начаться не сможет.

Координация реформы сектора безопасности

17. Учитывая продолжающиеся задержки с реформой сектора безопасности, первый заместитель Генерального секретаря созвал 29 июня совещание с международными партнерами в развитие совещания по реформе сектора безопасности, состоявшегося в Нью-Йорке 9 февраля, чтобы провести обзор достигнутого прогресса, а также определить и скоординировать двусторонние усилия в этом направлении. Доноры вновь заявили о своей решимости поддержать хорошо продуманный и одобренный всеми структурами Переходного правительства план. Они также подчеркнули важность продвижения вперед процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции в рамках реформы сектора безопасности. Было условлено, что МООНДРК активизирует свои усилия по созданию группы государств-членов, которая помогала бы конголезцам в разработке общего плана военной реформы.

18. После этого совещания МООНДРК создала структуру планирования и координации реформы сектора безопасности. Эта структура состоит из руководящего комитета потенциальных доноров, консультативно-технической группы экспертов по реформе сектора безопасности, выделяемых государствами-членами и международными органами, а также секретариата, который будет предоставлен МООНДРК. Первое заседание Координационного комитета по реформе сектора безопасности состоялось 13 июля. На этом заседании члены Комитета согласовали круг его ведения, который включает: а) обзор формулируемой политики в отношении реформы сектора безопасности; б) отслеживание хода реформы сектора безопасности; в) выявление возможных источников поддержки в целях удовлетворения потребностей в подготовке кадров, обеспечении оборудованием и иных потребностей; и d) консультативную и практическую помощь Переходному правительству в проведении мероприятий по реформе сектора безопасности. Члены Комитета договорились также откомандировать специалистов в состав консультативно-технической группы. На сегодняшний день правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предложило одну кандидатуру, а другие государства-члены проявили интерес. Скорейшие подбор и привлечение таких экспертов будут иметь первостепенное значение для успеха международных усилий по содействию процессу реформы сектора безопасности в Демократической Республике Конго. Ниже в пункте 62, посвященном будущему мандату МООНДРК, обсуждается вопрос о дальнейшем развитии и совершенствовании этого процесса планирования и координации.

Национальная программа разоружения, демобилизации и реинтеграции

19. Всемирный банк утвердил 25 мая субсидию в размере 100 млн. долл. США на поддержку национальной программы демобилизации и реинтеграции — в дополнение к субсидии в 100 млн. долл. США из целевого фонда Многонациональной программы демобилизации и реинтеграции, утвержденной донорами 12 мая. Национальная комиссия по разоружению, демобилизации и реинтеграции, которая отвечает за осуществление национальной программы, завершает подготовку мер, необходимых для соблюдения условий управления средствами этих субсидий. Признавая необходимость увязать на-

циональную программу разоружения, демобилизации и реинтеграции с процессом военной интеграции, министерство обороны выработало подход под названием «Общий курс» с целью объединения мероприятий, общих как для военной интеграции, так и для разоружения, демобилизации и реинтеграции, особенно в таких областях, как информационно-разъяснительная работа, регистрация, идентификация и ориентация.

20. Предусматривается, что разоружение будет проводиться в местах расположения сформированных конголезских подразделений, или близ 11 стационарных ориентационных центров (три объекта в Киншасе, а также объекты в Кимбинге, Басанкусу, Кисангани, Румангабо, Шабунде, Кананге, Камине и Лубумбаши), или через один из семи передвижных ориентационных центров. Комбатанты, которые отказались от своего военного статуса, будут направляться затем в ориентационные центры.

21. В ориентационных центрах этих лиц будут регистрировать и знакомить с порядком демобилизации и критериями вступления в интегрированные военные структуры. Тех, кто решит остаться в строю, будут направлять для дальнейшей проверки в один из шести «фильтрационных центров», где будет принято решение об их будущем назначении.

22. В то время, как расходы на нужды демобилизации и реинтеграции будут покрываться Многонациональной программой демобилизации и реинтеграции, предстоит еще доработать оперативные планы, необходимые для осуществления этих аспектов процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции. Кроме того, не уточнен ряд аспектов, касающихся «входного» и «выходного» этапов демобилизации. В частности, до сих пор не оговорены такие практические детали, как сроки и методы разоружения. Что касается «выходного» этапа, то необходимо также дополнительно уточнить оперативные планы и порядок финансирования в отношении создания новых, интегрированных военных структур, включая организацию и функционирование «фильтрационных центров», с одной стороны, и механизмов, обеспечивающих реинтеграцию подлежащих демобилизации бывших комбатантов, с другой.

23. В силу экстренной необходимости, вызванной концентрацией солдат «майи-майи» в провинциях Маниэма и Северной и Южной Киву, в апреле — мае 2004 года, до завершения национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, была проведена совместная операция по разоружению, демобилизации и реинтеграции силами МООНДРК, ПРООН и правительства Демократической Республики Конго. Были разоружены 535 комбатантов, а позднее 498 были зарегистрированы в Кинду. Сеть местных неправительственных организаций распределяла продовольственную помощь и проводила информационно-разъяснительные занятия, посвященные миру и примирению, а Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывал помощь детям, связанным с этими силами.

Конголезская национальная полиция

24. Несмотря на сохраняющиеся трудности в других аспектах реформы сектора безопасности, за отчетный период был достигнут определенный прогресс в находившемся долгое время в тупике процессе интеграции конголезских полицейских сил, в рядах которых насчитывается, по оценкам, около 70 000—80 000 человек. В конце июня Переходное правительство назначило высшее

полицейское командование, после чего в июле были назначены полицейские инспектора в провинциях. При содействии МООНДРК и заинтересованных доноров 9 августа начался национальный полицейский семинар, во время которого Переходное правительство разработает, как ожидается, комплексный план общей реформы и обучения новых интегрированных полицейских сил.

25. Тем временем, МООНДРК и министерство внутренних дел наладили координационный механизм для подготовки и размещения в 2004–2005 годах 6000 полицейских, в том числе 3000 сотрудников полиции быстрого реагирования. Этот персонал будет помогать в обеспечении безопасности на переходном этапе и при проведении выборов. Кроме того, МООНДРК продолжала заниматься подготовкой, контролем и оказанием консультативно-технической помощи местной полиции в Буниа и по просьбе Переходного правительства организовала в Кисангани обучение объединенной полицейской группы в составе 350 человек для Буниа.

26. В соответствии с двусторонней договоренностью правительство Франции обучило и полностью оснастило батальон полиции быстрого реагирования численностью 500 человек и приступило к обучению второго батальона. Однако в том, что касается обучения и интеграции корпуса ближнего охранения, никакого прогресса не было. Кроме того, из-за оперативных задержек, особенно при отборе персонала, Европейский союз не смог за отчетный период начать, как это планировалось, формирование и обучение объединенной полицейской группы для Киншасы. Теперь этот проект намечено начать в сентябре 2004 года. Однако началась предварительная подготовка, и Европейский союз занимается переоснащением одного учебного центра. Соединенное Королевство проявило интерес к переоснащению ряда других учебных центров.

Ситуация в Итури

27. Ситуация в Итури в условиях постоянно возникающих разногласий между умеренными и сторонниками жесткой линии в рядах вооруженных группировок остается напряженной. В попытке распространить государственную власть на Итури президент Кабила пригласил лидеров вооруженных группировок 10–14 мая в Киншасу на четырехдневные консультации, которые были подготовлены и проведены при содействии МООНДРК. По итогам этих консультаций 14 мая лидеры вооруженных группировок подписали «акт о взаимодействии», согласно которому они приняли на себя обязательство участвовать в переходном процессе и подтвердили свою готовность принять участие в экспериментальной программе разоружения и реинтеграции населения, — при том понимании, что при невыполнении этих условий они будут считаться «преступными элементами». Хотя число непосредственных столкновений по этническому признаку и уменьшилось, вооруженные группировки продолжали беспокоить местное население, взимать налоги, эксплуатировать природные ресурсы и заниматься незаконным оборотом оружия.

28. 28 июня в качестве меры, направленной на распространение государственной власти, переходное правительство назначило бывшего председателя временной ассамблеи Итури новым окружным комиссаром; наряду с ним были назначены два заместителя и пять «территориальных администраторов» для Ару, Махаги, Джугу, Ируму и Мамбасы. Передача полномочий, прошедшая при содействии МООНДРК, была осуществлена во время визита в Итури 13 июля

высокопоставленной правительственной делегации во главе с заместителем министра внутренних дел. В настоящее время территориальные администраторы приступили к выполнению своих функций в Буниа, Махаги, Мамбасе и Джугу. Ожидается, что администратор Ару будет введен в должность, как только в этом районе будут развернуты силы МООНДРК.

29. Тем временем судебный трибунал в Буниа приступил к слушанию уголовных дел, а местная полиция, подготовка которой была обеспечена МООНДРК, в настоящее время постепенно приступает к выполнению своих обязанностей по обеспечению правопорядка. Как ожидается, в Итури в скором времени будет развернута тактическая группа полиции, подготовленная МООНДРК в Кисангани. Во вновь открывшуюся в начале марта центральную тюрьму Буниа, рассчитанную приблизительно на 105 заключенных, был переведен 51 человек, содержащийся под стражей МООНДРК. С учетом ограниченных возможностей этой тюрьмы 16 наиболее важных подозреваемых остаются под стражей МООНДРК, ожидая передачи в ведение правительственных властей за пределами Итури. Сотрудники МООНДРК, занимающиеся вопросами прав человека, регулярно посещают всех задержанных, чтобы обеспечить соблюдение международных стандартов содержания под стражей.

30. Итурийская бригада МООНДРК в настоящее время развернута в восьми пунктах, включая Буниа, Ига-Барьер, Фатаки, Кпандрому, Махаги, Касеньи-Чомиа, Марабо и Богоро. По соображениям безопасности в других районах в начале июня две роты из состава итурийской бригады были передислоцированы (одна, оснащенная бронетранспортерами, — в Киншасу, другая — в Букаву), в связи с чем было отложено развертывание бригады в Ару и Монгбвалу на более поздние сроки. Это отразилось также на ситуации в плане безопасности в Итури, в частности в окрестностях Махаги, где Фронт националистов и интеграционистов (ФНИ) и Вооруженные силы конголезского народа (ВСКН) продолжают борьбу за контроль над таможенными пунктами и золотыми приисками. Несмотря на то, что Переходное правительство в настоящее время подтвердило свое намерение дислоцировать подготовленную бельгийским контингентом сводную бригаду в Итури, ее фактическому развертыванию может воспрепятствовать нехватка снаряжения и вспомогательных ресурсов, необходимых для обеспечения эффективности ее действий.

31. В качестве чрезвычайной меры для Итури до осуществления национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции Переходное правительство, МООНДРК, ПРООН, ЮНИСЕФ и местные и международные неправительственные организации совместно разработали программу разоружения и реинтеграции населения. Программа разоружения и реинтеграции населения включает три этапа: а) восстановление социальной инфраструктуры в местных общинах, в которые будут реинтегрироваться комбатанты, включая школы, больницы и дороги; б) разоружение порядка 15 000 комбатантов (9000 взрослых и 6000 детей) из состава всех группировок в соответствии с актом о взаимодействии от 14 мая в пяти транзитных центрах (включая регистрацию и идентификацию тех, кто пожелает, чтобы их кандидатуры были учтены в контексте национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции и, возможно, на предмет включения в состав национальной армии); и с) реинтеграция бывших комбатантов в их общины. Проведение информационно-разъяснительной работы началось в июне, все транзитные центры созданы (за исключением — по причине плохих дорожных условий — Авебы), и нача-

лось осуществление ряда проектов на уровне общин. В настоящее время ожидается, что этап разоружения начнется в сентябре.

Поведение персонала Миссии

32. В мае до сведения Миссии были доведены серьезные утверждения о сексуальной эксплуатации и нарушениях дисциплины гражданским и военным персоналом МООНДРК в Буниа, включая сексуальную эксплуатацию несовершеннолетних девочек и женщин в лагере для перемещенных внутри страны лиц и других местах, которые касались главным образом использования услуг проституток, но наряду с этим включали и случаи изнасилования. Организация Объединенных Наций проводит политику полной нетерпимости в отношении таких злоупотреблений, которые представляют собой явное нарушение кодекса поведения МООНДРК, копию которого имеют каждый сотрудник и каждый член военного контингента. Управление служб внутреннего надзора ведет расследование этих утверждений. В отношении любых гражданских сотрудников, уличенных в нарушении правил поведения, Организацией будут приниматься строгие дисциплинарные меры. Военнослужащие из состава военного контингента, признанные виновными, будут репатриированы. Департамент операций по поддержанию мира настоятельно призвал соответствующие страны, предоставляющие войска, обеспечить, чтобы по завершении официального расследования были приняты необходимые последующие дисциплинарные меры. Между тем, МООНДРК, в координации с органами Организации Объединенных Наций и местными властями, организовала в Буниа кампанию по просветительной работе среди населения.

33. Кроме того, для предупреждения такого поведения в других районах Миссии МООНДРК разработала план оперативных мер реагирования, который предусматривает принятие мер на четырех уровнях: расследование, сдерживание, создание чрезвычайной целевой группы и проведение широкомасштабной кампании по связям с общественностью и общественной информации.

Кризис в Букаву

34. Кризис в Букаву, разразившийся в мае–июне, наглядно свидетельствует об отсутствии прогресса в переходном процессе, и в частности о несоблюдении сроков проведения военной реформы и усилий по интеграции. Истоки кризиса можно возвести к февралю–марту 2004 года, когда обострилась напряженность в отношениях между заместителем командующего военным округом полковником Жюлем Мутебутси (бывшее Конголезское объединение за демократию (КОД-Гома)) и командующим военным округом Южной Киву бригадным генералом Проспером Набиолвой (компонент бывшего правительства) в связи с решением последнего конфисковать оружие, «незаконно» удерживаемое военнослужащими, находящимися под его командованием. Эта напряженность переросла в перестрелку между верными им военнослужащими, после чего оба офицера были временно отстранены от должности Переходным правительством и отозваны в Киншасу. Бригадный генерал Набиолва отбыл в Киншасу и был временно заменен генералом Мбузой Мабе. Полковнику Мутебутси было разрешено остаться в Букаву, и, несмотря на обеспокоенность тем, что неурегулированность вопроса о его статусе может спровоцировать в дальнейшем новые кризисы, вопрос о его замене был оставлен открытым, и в подчинении у полковника Мутебутси осталось несколько сот человек.

35. Назревавшая в связи с этой неурегулированной проблемой напряженность привела к вспышке 26 мая, когда произошли столкновения между приверженцами нового действующего командующего военным округом генерала Мабе и военнослужащими, сохранившими верность полковнику Мутебутси. С самого начала МООНДРК использовала все имеющиеся в ее распоряжении политические средства для оказания давления на оппозиционные силы, с тем чтобы те прекратили боевые действия и отошли в районы сбора под наблюдением МООНДРК. В связи с заявлениями о притеснениях и проведении политики геноцида в отношении общины баньямуленге МООНДРК, в распоряжении которой на момент разразившегося в этом районе кризиса находилось порядка 450 военнослужащих, наладила патрулирование по всему городу с целью снизить обострившуюся напряженность, в частности в районах, населенных баньямуленге.

36. Напряженность в Букаву обрела еще одно измерение, когда в выходные дни 29 и 30 мая «генерал» Лоран Нкунда, еще один оппозиционный офицер экс-КОД-Гома, который отказался направиться в Киншасу для приведения к присяге в составе ВСДРК перед назначением на должность командующего военным округом в третьем квартале 2003 года, выдвинулся в направлении Букаву из Северной Киву под предлогом предотвращения геноцида против общины баньямуленге. МООНДРК попыталась остановить его продвижение, в частности создав буферную зону к северу от Букаву, в том числе вокруг аэропорта в Кавуму, внешний периметр которого должен был охраняться силами ВСДРК. В результате проведенной в условиях чрезвычайной ситуации передислокации численность ее военного контингента в Букаву была увеличена на 350 человек и составила по состоянию на 29 мая 800 военнослужащих. С учетом крайней неустойчивости ситуации в качестве нового подкрепления 1 июня сюда было переброшено еще 204 военнослужащих, в итоге на указанную дату численность военного контингента здесь составила 1004 военнослужащих всех званий.

37. Тем не менее воинский контингент МООНДРК в Букаву был чрезмерно распылен — ему было поручено охранять три крупных объекта (аэропорт, базу технического обеспечения МООНДРК по дороге из аэропорта в город и сам город Букаву с населением около 550 000 человек). 1 июня, когда войска Нкунды приблизились к Букаву, подразделения ВСДРК покинули буферную зону, и 2 июня силы Нкунды и Мутебутси захватили Букаву. Начались широкомасштабные злоупотребления и грабежи. К настоящему времени большинство военнослужащих ВСДРК бежали из города или нашли прибежище на территории комплекса МООНДРК. В условиях нападений, совершаемых на персонал и имущество МООНДРК в других районах Демократической Республики Конго, МООНДРК не смогла направить в город новые подкрепления. Тем не менее Миссии удалось обеспечить защиту приблизительно 4000 внутренне перемещенных лиц в своем комплексе в Букаву и переправить отдельных граждан, оказавшихся под угрозой, в безопасные места. В других районах страны МООНДРК организовала также ряд специальных спасательных операций по эвакуации и обеспечению защиты персонала в Гоме, Киншасе, Кисангани, Лумамбаши и других горячих точках.

38. Действия, воспринимавшиеся первоначально как акт нарушения субординации и мятеж, поднятый двумя офицерами-изменниками, быстро переросли в ожесточенное военное противостояние с явным этническим подтекстом, пред-

полагаемым вмешательством из-за рубежа и потенциально серьезными политическими последствиями. Последствия падения Букаву не заставили себя ждать. В ходе чрезвычайных заседаний Национальной ассамблеи, которые были созваны для рассмотрения кризиса в начале июня, представители КОД-Гома были обвинены в поддержке так называемой «руандийской оккупации». Члены Переходного правительства, в частности из состава бывшего правительства, поддержали предложение президента Кабилы об объявлении советом министров чрезвычайного положения и призвали приостановить переходный процесс. В этой связи президент Кабила провел серию консультаций со сторонами, подписавшими Глобальное и всеобъемлющее соглашение, в попытке пересмотреть структуру правительства по формуле «1+4». Эти усилия встретили сильное противодействие, в частности со стороны представителей Конголезского движения за освобождение (КДО) и КОД-Гома, а также международного сообщества и были впоследствии прекращены.

39. В то же время несколько высокопоставленных должностных лиц Переходного правительства обвинили МООНДРК в том, что она не использовала свои полномочия по главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы воспрепятствовать захвату Букаву оппозиционными элементами. В Киншасе, Лумамбаши, Калемие, Мбандаке, Кисангани, Бени и Кинду состоялись бурные демонстрации против МООНДРК и Организации Объединенных Наций, в результате которых было уничтожено оборудование и имущество на общую сумму свыше 1 млн. долл. США. Кроме того, были разграблены и пострадали помещения гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, что привело к приостановке осуществления гуманитарных программ в областях продовольственной безопасности, медицинского обслуживания, водоснабжения и просвещения, осуществлявшихся в интересах приблизительно 3,3 миллиона человек в восточных районах страны. Сотрудники Организации Объединенных Наций подвергались преследованиям и физическим нападениям, а дома, в которых они проживали, — разграблению. Неосновной персонал, иждивенцы и гуманитарные работники были временно передислоцированы, а невооруженные военные наблюдатели переведены в безопасные районы. Тем не менее один из них был убит силами Нкунды при эвакуации из Калехе. В то же время в Киншасе три демонстранта, проникшие на территорию комплекса МООНДРК, были убиты, когда военнослужащие МООНДРК, действуя в порядке самообороны, были вынуждены открыть огонь.

40. В течение этого кризиса я поддерживал тесные контакты с региональными и международными лидерами и членами Совета Безопасности и призывал их сделать все возможное, чтобы ослабить напряженность. Правительство Руанды опровергло утверждение о своей причастности и 6 июня закрыло свои границы с Демократической Республикой Конго, попросив провести международную проверку этих утверждений. Хотя границы были впоследствии, 2 июля, открыты, их закрытие негативно отразилось на доставке гуманитарной помощи в этот район, а также на положении конголезцев, так как используемые ими торговые и снабженческие маршруты были перерезаны.

41. После многочисленных нарушений данных обещаний войска генерала Нкунды были выведены 6 июня в северном направлении, а войска полковника Мутебутси отошли к югу в направлении Каманьолы 8 июня. На следующее утро Вооруженные силы Демократической Республики Конго (ВСДРК), числен-

ность которых была увеличена за счет подкреплений, подтянутых из западных районов Демократической Республики Конго, смогли вернуться в Букаву и установить контроль над пограничными пунктами на границе с Руандой. Впоследствии, 11 июля, свой пост занял вновь назначенный губернатор Южной Киву Огюстэн Булайми.

42. Все стороны, включая военнослужащих ВСДРК, вступивших в Букаву 9 июня, мародерствовали и допускали злоупотребления в обращении с гражданским населением, был отмечен ряд случаев изнасилования женщин и девочек. В период с 8 по 21 июня МООНДРК провела расследования утверждений о нападениях на баньямуленге в Букаву. МООНДРК определила, что, хотя эти нападения, судя по всему, не носили запланированного характера и осуществлялись не по приказу, с 26 мая по 1 июня элементы ВСДРК совершили четыре преднамеренных убийства и в девяти случаях нанесли мирным жителям из числа баньямуленге телесные повреждения. Было также установлено, что военнослужащие ВСДРК, действуя противозаконно, 3 июня убили шесть офицеров ВСДРК из числа баньямуленге в Валунгу; обстоятельства этих убийств еще не выяснены. МООНДРК не было разрешено опросить беженцев из числа баньямуленге в Сьянгугу, Руанда, в связи с еще 12 сообщениями об убийствах и предполагаемых злоупотреблениях, которым подверглись мирные жители из числа баньямуленге в Букаву. Кроме того, в ходе проведенного МООНДРК расследования было установлено, что военнослужащими ВСДРК в Букаву были преднамеренно убиты два безоружных мирных жителя, не относящихся к общине баньямуленге.

43. В результате проведенных МООНДРК расследований было также установлено, что подчиненные Нкунды и Мутебутси несут ответственность за десятки случаев изнасилования и преднамеренно убили по меньшей мере девять гражданских лиц в Букаву, который находился под их контролем со 2 по 5 июня. Не менее 1400 торговцев пострадали в результате поджога подчиненными Нкунды рынка Кадуту, а 4 июня «полковник», представлявший Нкунду, насильственно изъяс из Центрального банка Букаву сумму во франках, эквивалентную 100 000 долл. США.

44. 11 июня около 40 членов президентской гвардии предприняли попытку государственного переворота, обвинив Переходное правительство в некомпетентности. После состоявшихся в центральной части Киншасы перестрелок лидер группы скрылся и, судя по всему, с тех пор остается на свободе. Командир президентской гвардии и начальник личной охраны главы государства были временно отстранены от своих должностей, а 19 июня президент Кабила сменил начальника штаба армии. 14 июля, вернувшись в Гому, восемь членов Национальной ассамблеи от КОД-Гома в одностороннем порядке временно сложили с себя полномочия в Ассамблее и призвали других представителей КОД-Гома последовать их примеру. Восьмерка была решительно осуждена руководством КОД-Гома, которое пыталось найти ей замену. Однако его действия были оспорены председателем Национальной ассамблеи как «неконституционные». Этот вопрос до сих пор не решен.

45. 20 июня патруль МООНДРК попал под обстрел, предположительно со стороны солдат Мутебутси, приблизительно в 3 километрах к югу от Каманьо-лы. В ответ вертолеты огневой поддержки МООНДРК нанесли ракетные удары, в результате которых нападавшие рассеялись и впоследствии бежали в направ-

лении руандийской границы. После отвода войск Мутебутси к югу от Букаву в долине Рузизи была отмечена вспышка боевых действий. 21 июня полковник Мутебутси, с которым было приблизительно 300 военнослужащих, ушел на территорию Руанды.

46. Как отмечалось выше, с начала кризиса ВСДРК существенно укрепили свое присутствие в восточных районах Демократической Республики Конго, развернув приблизительно 15 000 военнослужащих (в основном из состава бывших Конголезских вооруженных сил, президентской гвардии, «майи-майи» и бывшего Конголезского движения за освобождение) в провинции Маниема, Восточной провинции и Северной и Южной Киву. Судьба генерала Нкунды до сих пор не решена. Он и его войска находятся между Гомой и Букаву на озере Киву; имеются сообщения, что ведется вербовка новобранцев. Ситуация остается крайне напряженной, вызывают обеспокоенность намерения командующего военным округом Северной Киву генерала Руибасиры Обеди с учетом того, что он предположительно связан с генералом Нкундой и дважды отказывался принять участие в консультациях всех командующих военными округами, проводившихся в Киншасе в предыдущем месяце.

Двусторонние отношения

47. Несмотря на все усилия по укреплению доверия между Демократической Республикой Конго и Руандой, в течение отчетного периода их двусторонние отношения были омрачены рядом факторов, отнюдь не способствовавших их улучшению. В апреле Руанда заявила, что элементы бывших вооруженных сил Руанды/«интерахамве», известных также как Демократические силы освобождения Руанды (ДСОР), осуществляют нападения на ее территорию с территории Демократической Республики Конго, тогда как последняя заявила, что имели место вылазки руандийцев на ее территорию. МООНДРК продолжала настоятельно призывать правительства Демократической Республики Конго и Руанды ослабить нарастающую напряженность в духе Декларации принципов добрососедских отношений и сотрудничества, подписанной обеими сторонами 25 сентября 2003 года, тем не менее отношения между ними еще больше ухудшились в результате кризиса в Букаву, когда президент Кабила заявил, что Руанда оказала прямую помощь мятежникам. Лишь 25 июня после многочисленных представлений на высоком уровне, сделанных Бельгией, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами Америки, Францией и другими сторонами, и благодаря активному посредничеству президента Федеративной Республики Нигерии Олусегуна Обасанджо президент Жозеф Кабила и президент Поль Кагаме встретились в Абудже и договорились о ряде механизмов по укреплению доверия, включая создание механизма совместного контроля.

48. Правительства обеих стран подтвердили свое согласие с созданием механизма совместного контроля во время совещания высокого уровня по Демократической Республике Конго, которое я создал в контексте саммита Африканского союза, состоявшегося в Аддис-Абебе в начале июля. За прошедшее с тех пор время МООНДРК разработала проект круга полномочий механизма совместного контроля и ведет консультации со сторонами с целью ввести этот механизм в действие как можно скорее.

49. В то же время в течение отчетного периода были предприняты шаги по укреплению двусторонних контактов с Угандой, несмотря на сохраняющееся присутствие угандийских вооруженных групп в северо-восточной части Демократической Республики Конго. В этой связи создание в декабре 2003 года при содействии МООНДРК совместной (Демократическая Республика Конго/Уганда) двусторонней комиссии по вопросам безопасности и разведки способствовало укреплению двусторонних отношений. 17 мая правительство Уганды продлило на три месяца срок действия объявленной им амнистии, поощряя тем самым вооруженные группы к возвращению в Уганду. Комиссия провела 18 мая увенчавшееся успехом заседание в Бени, после которого был создан совместный механизм пограничного контроля с участием МООНДРК, Демократической Республики Конго и Уганды. В то же время механизм совместного контроля еще не начал действовать из-за разногласий по вопросу о ранге военнослужащих, которые должны войти в состав группы. Тем временем правительство Уганды вновь открыло свое посольство в Демократической Республике Конго и представило фамилию дипломата для утверждения Киншасой в качестве посла.

III. Задачи и путь, который предстоит пройти

50. Сохраняющееся недоверие и недостаток политической решимости, которые не позволяют Переходному правительству продвинуться вперед в реализации своей согласованной программы, могут зависеть от ряда факторов. Следует напомнить, что в Демократической Республике Конго никогда не существовало демократии и что Переходное правительство как первое правительство, взявшее курс на использование транспарентных и демократических средств для объединения страны и управления ею, должно преодолеть пережитки укоренившихся на протяжении десятилетий нерациональных форм управления.

51. Кроме того, следует напомнить, что участники межконголезского диалога, решительно покончив с открытым конфликтом в Демократической Республике Конго, оставили решение некоторых ключевых вопросов, таких, как военная интеграция и расстановка сил после переходного периода, на усмотрение Переходного правительства. Кроме того, несмотря на подписание Глобального и всеобъемлющего соглашения в декабре 2002 года и создание институтов переходного периода в июне 2003 года, у некоторых влиятельных элементов из числа бывших комбатантов по-прежнему сохраняется военный менталитет, и они чинят всяческие помехи переходному процессу. Без устранения таких помех посредством эффективного разоружения, демобилизации и реинтеграции и военной интеграции, своевременного заключения политических соглашений по вопросам гражданства и амнистии и легитимизации экономического сектора ситуация в стране останется нестабильной, и инциденты, подобные тем, которые произошли в Букаву и Киншасе в мае — июне 2004 года, вполне могут повториться. Когда будет восстановлен минимальный уровень безопасности, страна будет действительно воссоединена, все бывшие комбатанты утратят свой независимый военный потенциал, а будущая структура государства и права его граждан будут определены и гарантированы, вера в успех мирного процесса укрепится.

Политическая стратегия

52. Сразу после того, как Организация Объединенных Наций подключилась к мирному процессу в Демократической Республике Конго, был однозначно признан тот факт, что конфликт не может быть урегулирован военными средствами. Именно по этой причине был взят на вооружение поэтапный подход с целью увязать политическую волю сторон с помощью со стороны МООНДРК. В этой связи поиски политического решения и повышение эффективности политического процесса останутся главной целью присутствия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго.

53. На данном этапе крайне важное значение имеет проведение в жизнь ясной политической стратегии в целях ослабления роли обструкционистов и укрепления доверия к переходному процессу. Такая стратегия должна основываться на четких приоритетах и процедурах с упором на наиболее важных элементах, необходимых для установления мира и безопасности: а) восстановлении безопасности на всей территории Демократической Республики Конго путем военной интеграции и разоружения, демобилизации и реинтеграции, укрепления правопорядка и прогресса в деле разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции; б) реальном территориальном воссоединении страны путем восстановления единой административной структуры и механизмов пограничного контроля; с) принятии законов, необходимых для осуществления процесса выборов, и новой конституции; и d) проведении заслуживающих доверия общенациональных выборов, закладывающих основу демократического правления в стране.

1. Роль Переходного правительства

54. Главная ответственность за решение вышеуказанных задач лежит на Переходном правительстве. Я рекомендовал бы правительству серьезно заняться решением — и составить планы со сроками выполнения — ключевых задач переходного периода в приведенной ниже последовательности:

Магистральный курс переходного процесса

1. *Восстановление безопасности*

- а) Военная реинтеграция и разоружение, демобилизация и реинтеграция:
 - і) политические решения и планирование:
 - а. принятие основных законов об амнистии, гражданстве и обороне и вооруженных силах;
 - б. создание Высшего совета обороны;
 - с. переговоры по вопросам интеграции вооруженных сил;
 - д. подготовка оперативного плана военной интеграции, одобренного всеми структурами Переходного правительства и заинтересованными сторонами;
 - е. принятие совместного оперативного плана разоружения, демобилизации и реинтеграции;

- f. создание совместного координационного механизма правительства/МООНДРК по реформе сектора безопасности;
- ii) осуществление военной реформы и планов разоружения, демобилизации и реинтеграции:
 - a. повышение осведомленности;
 - b. сведение всех сил в батальоны стандартного типа;
 - c. создание надежной и транспарентной системы жизнеобеспечения и денежного обеспечения военнослужащих;
 - d. интеграция, обучение и дислокация реорганизованных подразделений;
 - e. осуществление, в качестве временной меры, программы разоружения и реинтеграции в общество итурийских вооруженных групп;
 - f. осуществление национального плана разоружения, демобилизации и реинтеграции;
- b) общественный порядок:
 - i) повышение уровня безопасности переходных институтов и процессов в Киншасе;
 - ii) создание совместного механизма планирования реформы полицейских сил;
 - iii) восстановление центров подготовки полицейских сил;
 - iv) организация обучения новых сотрудников полиции;
 - v) реорганизация Конголезской национальной полиции;
- c) ускорение процесса разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции:
 - i) составление плана разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции и отдача боевых приказов подразделениям Вооруженных сил Демократической Республики Конго о разоружении иностранных вооруженных комбатантов;
 - ii) применение дисциплинарных мер к военнослужащим Вооруженных сил Демократической Республики Конго и другим пособникам бывших вооруженных сил Руанды/«интерахамве»;
 - iii) осуществление Преторийского соглашения между Демократической Республикой Конго и Руандой от 27 ноября 2003 года;
 - iv) активное участие в работе Механизма совместного контроля;
 - v) создание консультативного механизма Демократической Республики Конго/МООНДРК по бывшим вооруженным силам Руанды/ «интерахамве».

2. *Территориальное воссоединение страны*

- a) Создание регулярной и транспарентной системы выплаты окладов всем гражданским служащим;

- b) восстановление единой административной структуры на центральном и провинциальном уровнях;
 - c) участие в урегулировании местных конфликтов;
 - d) объединение иммиграционной и таможенной служб.
3. *Программа законотворческой деятельности и подготовка к выборам*
- a) Законотворческий процесс:
 - i) принятие закона о регистрации избирателей;
 - ii) принятие свода законов о выборах;
 - iii) принятие закона о гражданстве;
 - iv) разработка проекта постпереходной конституции, который будет приниматься на референдуме;
 - b) подготовка к выборам:
 - i) мобилизация ресурсов для проведения выборов;
 - ii) принятие кодекса поведения политических партий;
 - iii) создание провинциальных избирательных комиссий;
 - iv) разработка программы разъяснительной работы с населением;
 - v) регистрация избирателей;
 - vi) разработка плана обеспечения безопасности в ходе выборов;
 - vii) разработка послевыборной стратегии на случай, если итоги выборов будут оспариваться.

2. **Налаживание добрососедских отношений**

55. Мир в Демократической Республике Конго достигнут не будет, если ее соседи не будут твердо придерживаться принципа уважения суверенитета этой страны и невмешательства в ее внутренние дела. Правительства Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды должны безотлагательно принять конкретные меры по нормализации своих двусторонних отношений. С этой целью необходимо принять следующие меры:

- a) немедленное прекращение открытой или тайной поддержки, в том числе моральной, отдельных политических или военных сторон в Демократической Республике Конго;
- b) немедленное прекращение поддержки бывших вооруженных сил Руанды/«интерахамве» и активизация мер по их разоружению;
- c) осуществление Декларации о добрососедских отношениях и сотрудничестве между Демократической Республикой Конго, Бурунди, Руандой и Угандой от 25 сентября 2003 года;
- d) осуществление Преторийского соглашения между Демократической Республикой Конго и Руандой от 27 ноября 2003 года;
- e) восстановление дипломатических отношений путем обмена послами;

- f) участие в работе соответствующих механизмов совместного контроля;
- g) может быть предусмотрено участие в работе региональной группы поддержки в составе видных африканских деятелей для укрепления доверия на политическом уровне между Демократической Республикой Конго и ее соседями;
- h) активное и конструктивное участие в работе Международной конференции по району Великих озер.

3. Роль международного сообщества

56. Международный комитет по оказанию поддержки в переходный период, образованный Организацией Объединенных Наций и состоящий из представителей 13 государств-членов, Африканского союза и Европейского союза/Европейской комиссии, был создан вскоре после принятия в апреле 2003 года Заключительного акта, в котором одобрялось Глобальное и всеобъемлющее соглашение и завершение межконголезского диалога. Международный комитет по оказанию поддержки в переходный период сыграл важную роль в поддержке переходного процесса и в том плане, что он дал возможность ведущим членам международного сообщества выступить единым фронтом, а также совместно оказать политическое давление с целью добиться прогресса по тем направлениям переходного процесса, где были отмечены задержки.

57. Необходимо усилить влияние международного сообщества на переходный процесс с точки зрения его темпов и качества в целях укрепления государственных институтов. Реакционеры и обструкционисты, которые хотели бы подорвать переходный процесс, встречаются во всех основных структурах, и они будут и в дальнейшем мешать этому процессу. Усилия международного сообщества имели бы больший эффект, если бы его политические цели и финансовая и материальная помощь были тщательно продуманы и использовались как дополнительный рычаг для поддержки переходного процесса. И двусторонние, и многосторонние субъекты имеют в своем распоряжении инструменты в виде финансовых средств, при помощи которых от Переходного правительства можно добиться более строгой подотчетности и тем самым способствовать продвижению вперед переходного процесса. В этой связи ключевое значение имела бы скоординированная и целенаправленная помощь международного сообщества в основных областях переходного процесса — тех, что описаны в пункте 54, — на основе предоставления услуг специалистов, политической и материальной помощи. Это может быть достигнуто следующими способами:

- a) более тесная координация усилий политических и экономических субъектов с целью обеспечить использование донорских средств для поддержки политической стратегии;
- b) помощь в оказании консультативных услуг, финансовой поддержки, обучения и предоставления оборудования для нужд реформы сектора безопасности;
- c) помощь в создании провинциальных административных структур, повышении качества основных социальных услуг и ускорении процесса объединения таможенной и иммиграционной служб;

d) помощь Переходному правительству, на основе координации усилий со Всемирным банком и Международным валютным фондом, в установлении транспарентного и легитимного контроля над природными ресурсами;

e) оказание гибкой бюджетной поддержки в целях выделения необходимых средств для финансирования основных гражданских служб и выплаты окладов гражданским служащим;

f) оказание политического и экономического давления со стороны влиятельных сил, с тем чтобы соседние с Демократической Республикой Конго страны предприняли шаги для незамедлительного прекращения всякой открытой и тайной поддержки вооруженных групп в Демократической Республике Конго;

g) создание региональной группы поддержки в составе видных африканских деятелей с целью содействовать укреплению доверия на политическом уровне между Демократической Республикой Конго и ее соседями;

h) оказание планомерной политической, технической и финансовой поддержки подготовке и созыву Международной конференции по району Великих озер и последующей деятельности по ее итогам с целью содействовать окончательной и полной ликвидации тесно связанных между собой причин конфликтов в регионе.

IV. Роль Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

58. Толкование резолюции 1493 (2003) Совета Безопасности вызвало в истекшем году серьезные трудности у МООНДРК. В этой резолюции Совет предписывает МООНДРК, в частности, оказывать поддержку деятельности по реформе сил безопасности, восстановлению правового государства и подготовке и проведению выборов на всей территории Демократической Республики Конго. Он также уполномочивает МООНДРК использовать все необходимые средства для выполнения своего мандата в районе Итури и, когда она считает, что это находится в пределах ее возможностей, в Северной и Южной Киву.

59. Определение миротворческого мандата МООНДРК в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций дало основания надеяться на то, что Миссия будет обеспечивать мир на всей территории страны. Однако между такими ожиданиями и реальной способностью Миссии сделать это существует большой разрыв. В то же время отсутствие конкретики в задачах, поставленных перед ней резолюцией 1493(2003), не способствует максимально эффективному использованию предоставленных Миссии ресурсов.

60. Представленные в настоящем докладе рекомендации разрабатывались с учетом вышесказанного, и в них нашли отражение мои продуманные соображения по поводу того, каким образом МООНДРК могла бы оказывать более эффективную поддержку мирному процессу в этот важнейший момент.

61. Главная роль МООНДРК будет, как и прежде, состоять в предоставлении добрых услуг для укрепления доверия в отношениях между руководителями переходного процесса и укрепления Переходного правительства. Кроме того, Миссия будет и в дальнейшем мобилизовывать международное сообщество на

оказание политической поддержки переходному процессу, в частности через Международный комитет по оказанию поддержки в переходный период.

62. Для ускорения этого процесса МООНДРК будет стремиться координировать определенные аспекты участия Переходного правительства и государственных и многосторонних субъектов при помощи подхода, основанного на партнерстве. В соответствии с основными целями магистрального пути, изложенными в пункте 54, МООНДРК создаст три совместные комиссии с Переходным правительством и соответствующими международными субъектами. Эти комиссии будут служить механизмом взаимодействия с Переходным правительством в следующих областях:

- а) принятие основных законодательных актов (включая постпереходную конституцию);
- б) реформа сектора безопасности (включая компонент военной реформы и разоружение, демобилизацию и реинтеграцию, с одной стороны, и охрану правопорядка в контексте реформы полицейских сил — с другой);
- с) проведение выборов.

63. Комиссии, которые планируется создать, призваны дать новый импульс реформам и прогрессу в областях, имеющих ключевое значение для общего успеха переходного процесса, ужесточить подотчетность и ускорить процесс принятия и выполнения решений. Международному сообществу и переходным институтам будет предложено назначить отраслевого руководителя для каждой области. МООНДРК не возьмет на себя ответственность за деятельность в этих областях, а будет оказывать содействие общей координации, помогая каждой комиссии в ее работе, а на раннем этапе — выявляя недостатки в оказании международной помощи. Вначале каждая комиссия должна будет составить свою программу действий вместе с графиком ее осуществления. Наконец, успешная работа этих механизмов будет во многом зависеть от степени готовности переходных институтов полностью взять на себя обязанности, предусмотренные конституцией.

Проведение выборов

64. Для оказания эффективной поддержки процессу выборов на всей территории Демократической Республики Конго, в частности в контексте оказания помощи 64 отделениям связи Независимой избирательной комиссии, МООНДРК создает 15 избирательных комиссий в 11 провинциях. Эти комиссии, входящие в организационную структуру МООНДРК, будут оказывать помощь Независимой избирательной комиссии в проведении различных мероприятий в связи с выборами, таких, как разъяснительная работа с населением и избирателями, организация выборов и материально-техническое обеспечение. Дополнительная административная и материально-техническая поддержка процесса выборов со стороны МООНДРК будет возможна лишь в случае предоставления дополнительного мандата и выделения в бюджете дополнительных средств, в том числе на воздушный и автомобильный транспорт, диспетчерское обслуживание, инженерно-технический персонал и сотрудников по связи. Любые рекомендации в этой связи будут вынесены на более позднем этапе, с учетом результатов дополнительной оценки Независимой избиратель-

ной комиссией своих потребностей и той поддержки, которая может быть оказана двусторонними и многосторонними донорами.

Военный мандат

65. В процессе разработки будущей военной стратегии МООНДРК были тщательно проанализированы нынешние военные задачи Миссии. В этой связи было сочтено необходимым, чтобы МООНДРК продолжала выполнять следующие предусмотренные мандатом операции в соответствии с ее нынешней концепцией операции: поддержка инициатив по достижению мира и примирения в Итури, содействие многослойной системе обеспечения безопасности в Киншасе и обеспечение безопасности персонала и объектов Организации Объединенных Наций, а также гражданских лиц, которым грозит непосредственная опасность насилия, в районах развертывания МООНДРК. Вместе с тем МООНДРК должна уточнить свою роль в отношении контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия и укрепить свой потенциал в области разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции иностранных комбатантов и разоружения, демобилизации и реинтеграции конголезских комбатантов. Кроме того, в свете последних событий необходимо будет также укрепить способность Миссии сдерживать оппозиционные элементы, особенно в основных районах потенциальной нестабильности.

1. Контроль за соблюдением эмбарго на поставки оружия

66. В своей резолюции 1493 (2003) Совет Безопасности ввел эмбарго на поставки оружия в Итури и в Северную и Южную Киву и уполномочил МООНДРК информировать его о перемещениях вооруженных группировок, а также о поставках оружия и иностранном военном присутствии, в частности на основе данных наблюдения за использованием взлетно-посадочных полос. В своей резолюции 1533 (2004) от 12 марта 2004 года Совет Безопасности учредил Комитет по санкциям, который должен был, в частности, при содействии группы экспертов собирать и анализировать информацию о нарушениях эмбарго, в том числе информацию, представленную МООНДРК. Совет также уполномочил МООНДРК конфисковывать или изымать надлежащим образом оружие и любые соответствующие материальные средства, присутствие которых на территории Демократической Республики Конго является нарушением эмбарго на поставки оружия.

67. Хотя военные наблюдатели МООНДРК и продолжают собирать информацию о нарушениях эмбарго на поставки оружия, Миссию критиковали за то, что она не представляет более четкую и более подробную информацию по данному вопросу. Однако способность Миссии контролировать соблюдение эмбарго серьезно ограничена нехваткой необходимых для этого средств. Граница между Демократической Республикой Конго и соответствующими соседними государствами (Бурунди, Руандой и Угандой) имеет протяженность около 2500 км и проходит в основном через густые леса или крупные озера. По оценкам, в Итури и в Северной и Южной Киву имеется около 45 взлетно-посадочных полос. Кроме того, стороны до сих пор не проявляли готовности сотрудничать с МООНДРК в контроле за соблюдением эмбарго, а порой и пытаются воспрепятствовать ее деятельности по контролю. Наконец, хотя МООНДРК и могла собирать надежную, по ее мнению, информацию о внеш-

ней военной поддержке, оказываемой сторонам, эта информация является всего лишь косвенным доказательством. Ввиду этого предполагаемые нарушители эмбарго отказывались признать свою ответственность за такие нарушения.

68. Несмотря на возросшую способность действовать на суше, в воздухе и на воде, с учетом обстановки на местах и в силу указанных выше причин МООНДРК нелегко подтверждать нарушения эмбарго на поставки оружия. Спутниковые снимки и радиоэлектронные средства наблюдения способствовали бы выполнению этой задачи, но, судя по имеющемуся опыту, государства-члены, располагающие такими средствами, вряд ли согласятся предоставить их в распоряжение Организации Объединенных Наций.

69. В этой связи рекомендуется, чтобы группа экспертов, учрежденная резолюцией 1533 (2004) и воссозданная в соответствии с резолюцией 1552 (2004) от 27 июля 2004 года, продолжала свою работу по сбору и анализу информации и по последующему представлению ее Комитету по санкциям. Вместе с тем военным наблюдателям МООНДРК следует продолжать сбор информации в районах их развертывания и представлять ее группе экспертов. Оказание государствами-членами, располагающими спутниковыми средствами, поддержки как МООНДРК, так и группе экспертов способствовало бы проверке собранной информации.

2. Оказание поддержки процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции

70. Хотя совместный оперативный план для каждого этапа национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции еще дорабатывается Национальной комиссией по разоружению, демобилизации и реинтеграции и ее партнерами, предусматривается, что МООНДРК будет играть центральную роль в оказании соответствующим конголезским органам — Объединенному генеральному штабу/Единой военной структуре (ЕВС) — помощи в проведении разоружения. Согласно проекту плана процесс разоружения будет проводиться поэтапно, возможно, в четырех пунктах сдачи оружия в любой конкретный момент времени, и затем бывшие комбатанты будут направляться в один из 11 стационарных или 7 передвижных ориентационных центров, которые должны быть созданы Национальной комиссией. Предполагается, что процесс разоружения, которому будет предшествовать информационно-разъяснительная кампания, будет продолжаться от 20 до 25 недель, в течение которых будут разоружены примерно 330 000 комбатантов. За безопасность пунктов сдачи оружия будут отвечать ВСДРК, при этом МООНДРК, возможно, будет обеспечивать безопасность в некоторых особо важных местах.

71. Процесс разоружения должен планироваться и осуществляться командной группой, которая должна быть создана до конца августа в составе представителей Национальной комиссии по разоружению, демобилизации и реинтеграции, ЕВС и МООНДРК. Эта группа будет контролировать деятельность 20–25 групп, состоящих из представителей штаба объединенных вооруженных сил, ЕВС и МООНДРК, которые будут следить за процессом разоружения на местах. По мере необходимости МООНДРК будет оказывать материально-техническую поддержку этим группам, чтобы облегчить их передвижение по всей территории страны.

3. Разоружение, демобилизация, репатриация, расселение и реинтеграция

72. В сентябре 2002 года я рекомендовал Совету Безопасности, что наилучшим способом для МООНДРК сыграть свою роль в разоружении и репатриации иностранных вооруженных групп было бы применить добровольный подход (см. S/2002/1005). Хотя МООНДРК к настоящему времени разоружила и репатриировала около 6000 военнослужащих экс-ВСП/«интерахамве», от 8000 до 10 000 других членов этих сил, а также примерно 20 000–30 000 иждивенцев остаются в Демократической Республике Конго. МООНДРК считает, что значительное число этих лиц, возможно даже большинство рядовых членов, хотели бы вернуться в Руанду, но не могут это сделать из-за противодействия своих бескомпромиссных командиров.

73. Хотя военный потенциал этих элементов с годами ослаб, они по-прежнему представляют угрозу для ни в чем не виновных гражданских лиц, которые становятся их жертвами. Кроме того, правительство Руанды утверждает, что члены экс-ВСП/«интерахамве», действующие на территории Демократической Республики Конго, по-прежнему представляют угрозу для безопасности Руанды и что некоторые члены Переходного правительства продолжают оказывать им поддержку. Эти обвинения, наряду с обвинениями Демократической Республики Конго по поводу оказания Руандой военной поддержки элементам в восточных районах страны, по-прежнему являются основными препятствиями на пути нормализации двусторонних отношений между этими странами, имеющей ключевое значение для успешного осуществления переходного процесса.

74. 27 ноября 2003 года правительства Демократической Республики Конго и Руанды обязались сотрудничать друг с другом с целью решения проблемы сохраняющегося присутствия элементов экс-ВСП/«интерахамве», продолжающих действовать на территории Демократической Республики Конго и представляющих угрозу безопасности Руанды. Хотя численность репатриированных руандийских и других иностранных сил возросла с декабря 2003 года по апрель 2004 года в четыре раза, с тех пор всего лишь несколько сот человек вернулись обратно на территорию Демократической Республики Конго. В этой связи стало ясно, что предусмотренные нынешним мандатом усилия Миссии по поощрению добровольного дезертирства из иностранных вооруженных военных формирований не смогут обеспечить решение этой проблемы в приемлемые сроки. Необходимо применение более всеобъемлющего подхода при всестороннем участии Переходного правительства и при активном содействии со стороны Руанды.

75. В ходе поездки в регион заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в мае 2004 года с обеими сторонами были проведены переговоры о методах оказания давления на вооруженные группировки экс-ВСП/«интерахамве», все еще действующие на территории Демократической Республики Конго. В этой связи следует предпринять следующие шаги:

а) Переходному правительству следует осуществить меры, изложенные в пункте 55 (1с)) выше, в частности посредством обеспечения немедленного прекращения поддержки экс-ВСП/«интерахамве», официального объявления их преступными элементами и посредством отдачи ВСДРК распоряжения активизировать меры по их аресту;

б) усиленное и полностью развернутое военное присутствие МООНДРК в Южной и Северной Киву, действующее в поддержку операций

ВСДРК, играло бы более активную и решительную роль в области разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции, в том числе посредством осуществления мер по оцеплению и поиску, объявления зон, свободных от оружия, и операций по обеспечению соблюдения эмбарго на поставки оружия с целью предотвращения новых поставок оружия иностранным вооруженным группировкам из любых источников;

с) надлежащее обеспечение ресурсами военного контингента МООНДРК позволило бы ему, в тесной координации с ВСДРК, сдерживать или предотвращать ответные нападения иностранных элементов на конголезское гражданское население;

д) группы МООНДРК по разоружению, демобилизации, репатриации, расселению и реинтеграции должны быть готовы воспользоваться физической разобщенностью подразделений экс-ВСП/«интерахамве» после активизации действий ВСДРК против этих подразделений. Там, где будут позволять соображения безопасности и материально-технического обеспечения, такие группы собирали бы дезертиров и их иждивенцев и содействовали бы их добровольному разоружению и репатриации. МООНДРК следовало бы расширить и активизировать передачи и зону действия «Радио Окапи» в поддержку этих операций;

е) по мере необходимости следовало бы оказать всестороннюю поддержку механизму совместного контроля, состоящему из представителей правительств Демократической Республики Конго и Руанды, а также Бурунди и Уганды. Эти представители оказывали бы помощь в выявлении иностранных вооруженных группировок и определении их местонахождения.

4. Основные принципы развертывания вооруженных подразделений Миссии

76. Как отмечалось в пункте 59, разрыв между ожиданиями и возможностями МООНДРК в Демократической Республике Конго подвергает персонал Организации Объединенных Наций опасности. Все соответствующие стороны должны хорошо понимать роль, которую МООНДРК будет играть в этой связи. Военный компонент Миссии может играть важную роль в поддержке ее политической стратегии по укреплению переходного процесса предотвращения насилия в районах со взрывоопасной обстановкой и защиты персонала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог осуществлять деятельность в этих районах. Однако с учетом размеров Демократической Республики Конго силы МООНДРК не могут быть развернуты повсеместно или в значительном количестве в местах, где находятся сотни тысяч, если не миллионы, людей. Ввиду этого следует определить стратегические районы операций.

77. МООНДРК не может взять на себя ответственность за поддержание правопорядка в Демократической Республике Конго, которая является суверенной страной, равно как и не может вести боевые действия против сил, представляющих структуры Переходного правительства, если они решат выйти из политического процесса. Ввиду этого, если Совет Безопасности в соответствии с главой VII Устава предоставит МООНДРК мандат на оказание содействия в создании обстановки стабильности в других районах, помимо Итури, следует четко сформулировать условия, при которых МООНДРК должна будет прибегать к силе для предотвращения применения оппозиционными элементами насилия для срыва политического процесса.

78. В этой связи основная роль МООНДРК в предотвращении вооруженных угроз переходному процессу состоит в использовании своих политических добрых услуг для посредничества в урегулировании споров. Однако, если эти усилия не увенчаются успехом, нельзя подвергать переходный процесс вооруженным угрозам, как это произошло в Букаву в мае — июне. В таких случаях МООНДРК должна располагать военным потенциалом, позволяющим принимать меры в поддержку переходного процесса и предотвращать такие угрозы, обеспечивая в то же время защиту находящихся в опасности гражданских лиц.

5. Военная концепция операций

79. С момента развертывания уругвайского батальона в Итури в апреле 2003 года МООНДРК не располагает резервом Миссии. Поскольку позже указанный батальон вошел в состав итурийской бригады, Миссия осталась без резерва. Ввиду этого в периоды кризисов, как это было, например, в Букаву, она может оказывать поддержку только путем передислокации военных подразделений, задействованных в более стабильных районах. Это снизило способность Миссии выполнять свои основные функции и по существу привело к снижению уровня безопасности в ряде районов, из которых были передислоцированы войска. С учетом извлеченных уроков при обзоре концепции операций Миссии основной упор был сделан на необходимости обеспечения достаточного собственного резерва.

80. Признается, что, поскольку МООНДРК не может быть развернута повсеместно на всей территории Демократической Республики Конго, стратегия развертывания должна основываться на необходимости поддержания убедительного и надежного присутствия в основных районах потенциальной нестабильности, которое, помимо выполнения своих обычных задач, будет готово осуществлять внезапные операции в кризисных районах.

81. В этой связи эффективность сил будет прежде всего зависеть от их способности действовать, с одной стороны, в качестве сдерживающего фактора, а с другой стороны — в качестве сил быстрого реагирования. С учетом этого с целью создания эффективных, хорошо организованных сил, способных обеспечивать оперативное реагирование и в максимальной степени использовать имеющиеся ресурсы, включая поддержание круглосуточной оперативной готовности, военная концепция операций МООНДРК была пересмотрена на основе следующих основных принципов: а) обеспечение собственного резерва; и б) обеспечение гибкого и мобильного потенциала.

а) Итури

82. Присутствие в Итури воинского контингента Миссии в размере бригады (примерно 4700 военнослужащих) стало важным фактором в постепенном восстановлении стабильности в районах их развертывания. Бригада в настоящее время дислоцируется в семи точках за пределами Буниа и планирует в скором времени развертывание в двух дополнительных местах. В связи с этим развертыванием пришлось задействовать резерв бригады (одну роту), который теперь следует восстановить. Таким образом, бригаде потребуется дополнительная рота численностью в 150 человек для создания резерва, вследствие чего общая численность бригады возрастет примерно до 4850 человек.

b) Северная Киву и Южная Киву

83. Северная и Южная Киву находятся в центре конфликта в Демократической Республике Конго как с точки зрения истории конфликта, так и с точки зрения их расположения на границе с Бурунди, Руандой и Угандой. Хотя открытые боевые действия между главными конголезскими сторонами конфликта 1998–2003 годов в основном прекратились, в Северной и Южной Киву сохраняется значительная напряженность, зачастую вызванная борьбой за власть на общинном и провинциальном уровнях. Кризис в Букаву в мае-июне может также служить наглядным примером напряженности, которая может возникнуть при распространении государственной власти на эти районы. Кроме того, в Северной и Южной Киву по-прежнему находятся от 8000 до 10 000 элементов экс-ВСП/«интерахамве», которые контролируют отдельные районы и нападают на гражданское население. Кроме того, предполагается, что около 120 000 конголезских элементов будут разоружены и либо демобилизованы, либо интегрированы в новые структуры ВСДРК.

84. Нестабильное и в политическом отношении сложное положение в Северной и Южной Киву требует сбалансированного и способного к оперативному реагированию военного присутствия, готового в любой момент реагировать на более чем один кризис. Основные задачи предлагаемых бригад в Северной и Южной Киву будут состоять в следующем: а) осуществление упредительного подхода, позволяющего предотвращать проблемы, прежде чем они перерастут в вооруженные кризисы, и содействие их урегулированию в случае их перерастания в такие конфликты; б) поддержка усилий в области разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции, а также разоружения, демобилизации и реинтеграции; и с) оказание содействия в обеспечении безопасности для распространения государственной власти на все районы. Предполагается, что эти задачи могут быть выполнены путем создания двух легких бригад, каждая в составе трех батальонов.

85. Бригада Киву в ее нынешнем составе включает два батальона, вспомогательные подразделения, штаб в Букаву и тыловую базу в Кинду (3100 человек). Согласно новой концепции операций, Северная Киву и Южная Киву будут, каждая в отдельности, располагать отдельной легкой бригадой со своим собственным штабом. Это будет обеспечено за счет дополнительных четырех батальонов, вспомогательных элементов и дополнительного штабного персонала (3550 человек), вследствие чего общая численность необходимого воинского персонала двух бригад Киву составит примерно 6650 человек.

86. Предусматривается, что батальоны бригады Северной Киву будут дислоцированы в Бени, Рутшуру и Гоме, а ее штаб будет находиться в Гоме. Два батальона бригады Южной Киву будут дислоцированы в Букаву, в том числе в аэропорту, а третий батальон — в районе Физи-Увиры-Бараки-Каманьолы, а штаб бригады будет расположен в Букаву.

87. Бригады Северной и Южной Киву и итурийская бригада будут находиться под непосредственным командованием штаба дивизии, который будет размещаться либо в Кисангани, либо в Кинду (см. пункты 99–101 ниже, посвященные системе командования и управления). Кроме того, при штабе дивизии будет дислоцироваться резервный батальон Миссии на случай возникновения непредвиденных ситуаций в Итури, Северной и Южной Киву и Маниеме. Этот батальон будет находиться в состоянии повышенной готовности, включая под-

готовку и выполнение краткосрочных внезапных заданий, с тем чтобы его можно было в срочном порядке развертывать для оказания содействия военным операциям при возникновении необходимости в поддержке. Ввиду необходимости сохранения боеспособного резерва Миссии батальон не будет задействоваться в долгосрочных операциях, если не будет принято решение о создании нового резерва.

c) Катанга и обе провинции Касаи

88. В преддверии этапа проведения выборов в Демократической Республике Конго провинция Катанга и обе провинции Касаи являются, по оценкам, зонами крайне высокой степени риска. Скрытый потенциал насильственных действий и беспорядков в Катанге неоднократно проявлялся в период после обретения независимости либо в выступлениях вооруженных сепаратистских движений, либо во вспышках боевых действий в провинции. В восточной части Катанги отмечается напряженность в отношениях между группами «майи-майи» и элементами экс-КОД-Гома, в то время как на севере существуют трения в отношениях между различными группами «майи-майи» и бывшими КВС. За прошедшие несколько лет такие города этой провинции, как Калемие, Пвето и Молиро, превратились в очаги напряженности, угрожающие мирному процессу. Следует также отметить, что эта провинция является базой ключевых политических деятелей, включая президента Кабилу.

89. Столь же неустойчивой является и ситуация в алмазодобывающих провинциях Восточная и Западная Касаи, имеющих не менее жизненно важное значение для стабильности страны: причем Мбуджи-Майи представляет собой стратегический пункт, обеспечивающий контроль над доступом к месторождениям алмазов и безопасность путей, по которым осуществляются поставки в Киншасу и Лубумбаши. Ожидается, что Восточная Касаи, в частности ее главный город Мбуджи-Майи, также станет центром политической деятельности в преддверии выборов и в ходе проведения.

90. В этой связи намечается развернуть четвертую бригаду (численностью 3500 человек) — бригаду Катанга/Касаи. Ее основные задачи будут сходны с задачами бригад в обеих провинциях Киву, а именно: а) осуществление упреждающего подхода, позволяющего улаживать проблемы на раннем этапе, прежде чем они перерастут в вооруженные кризисные ситуации, и оказывать содействие в их урегулировании, если это произойдет; б) поддержка усилий в области разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения и разоружения, демобилизации и реинтеграции; и в) оказание содействия в обеспечении безопасности в целях распространения государственной власти. Подобно бригадам, находящимся в провинциях Киву, эта бригада должна обладать способностью реагировать одновременно более чем на одну кризисную ситуацию. Для выполнения этих задач в Камине будет размещен штаб бригады, а батальоны будут дислоцированы в Калемие, Лубумбаши и Мбуджи-Майи. В состав бригады войдет также бригадный резервный батальон, дислоцированный при штабе бригады в Камине, в его задачи войдет реагирование на непредвиденные ситуации в Катанге и обеих провинциях Касаи.

d) Киншаса

91. МООНДРК будет и впредь способствовать осуществлению мер по обеспечению безопасности учреждений переходного периода в Киншасе, изложенных в моем втором специальном докладе от 27 мая 2003 года (S/2003/566 и Corr.1). Вместе с тем происшедшие в мае — июне 2004 года инциденты высветили серьезные изъяны в соответствующих механизмах, включая отсутствие целостной командной структуры различных подразделений по обеспечению безопасности в городе. Эти инциденты выявили также проблему уязвимости Организации Объединенных Наций в Киншасе, включая ряд объектов Организации Объединенных Наций (семь объектов МООНДРК и шесть объектов подразделений Организации Объединенных Наций), разбросанных по всему городу. В настоящее время проводится оценка возможностей консолидации этих объектов. В то же время необходимо укрепить потенциал МООНДРК по обеспечению безопасности в городе.

92. В этой связи рекомендуется развернуть в Киншасе еще два батальона, инженерное подразделение и два подразделения жандармерии в дополнение к развернутому в настоящее время в городе контингенту МООНДРК, который насчитывает 928 военнослужащих всех званий. Таким образом, военный контингент МООНДРК в Киншасе увеличится до состава бригады численностью примерно 2800 военнослужащих.

93. На эти силы будут возложены задачи оказания содействия в охране соответствующих должностных лиц и объектов переходного правительства; обеспечения сторожевого охранения объектов МООНДРК и, в случае необходимости, охраны других объектов Организации Объединенных Наций; предоставления сопровождающих и обеспечения возможности, в случае необходимости, эвакуации/вывоза сотрудников Организации Объединенных Наций и другого международного персонала; и обеспечения безопасного доступа к аэропорту и безопасности находящихся в аэропорту воздушных средств МООНДРК. Подразделение жандармерии возьмет на себя задачи по оказанию содействия в борьбе с уличными беспорядками и будет содействовать в осуществлении других задач Миссии, связанных с мерами по обеспечению безопасности в Киншасе.

94. Учитывая размеры Демократической Республики Конго, представляется вероятным, что число потенциальных задач резервных Сил в условиях одновременно возникающих кризисных ситуаций выйдет за рамки возможностей одного резервного подразделения Миссии, базирующегося на востоке страны (см. пункт 87). В этой связи предлагается развернуть в Киншасе второе резервное подразделение Миссии в составе батальона, способного развертывать отдельные роты в различных районах. Этот батальон будет постоянно поддерживать состояние повышенной готовности, включая выполнение учебных заданий и краткосрочных оперативных задач, к незамедлительному развертыванию для оказания содействия в проведении требующих поддержки военных операций в районе его оперативной деятельности.

e) Вспомогательные подразделения

95. Одним из неотъемлемых требований осуществления вышеизложенной концепции операций является соблюдение принципов гибкости и мобильности. Парк авиасредств МООНДРК включает в настоящее время 49 летательных аппаратов (21 самолет и 28 вертолетов), которые в полном объеме используются для перевозки пассажиров и грузов, эвакуации раненых и больных, обеспечения резерва поддержки в плане безопасности и — в случае вертолетов Ми-17 и Ми-25 — для выполнения военных операций в Итури и обеих провинциях Киву. Таким образом, для осуществления вышеизложенной пересмотренной концепции операций Миссии потребуются дополнительные авиасредства, включая 2 самолета типа С-130, 19 военных вертолетов поддержки и 2 вертолета Ми-26, 13 ударных вертолетов и 4 вертолета наблюдения и разведки.

96. Эти дополнительные средства авиации будут находиться под контролем Командующего Сил, который делегирует функции по контролю за большинством дополнительных авиасредств в штаб дивизии. С учетом этого летательные аппараты будут дислоцированы при штабе дивизии в Кисангани/Кинду и на уровне бригад. Они будут использоваться на обоих уровнях в целях развертывания бригадных резервов, ведения разведки, сбора информации и предоставления огневой поддержки развернутым батальонам.

97. Кроме авиационных средств потребуются также следующие вспомогательные подразделения: а) флотская группа наблюдения для ведения оперативной деятельности в районе трех рифтовых озер в поддержку сбора информации, контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия и обеспечения безопасности границ; б) одна группа военной связи в составе шести рот для обеспечения мобильной тактической связи в целях содействия повышению гибкости и мобильности резервов и штабов бригад, штаба дивизии и штаба Сил МООНДРК; в) одна рота сил специального назначения в целях поддержки сбора информации и обеспечения поддержки в проведении разведки и эвакуации; и д) одна рота военной полиции в целях обеспечения дисциплины сил и выполнения Кодекса поведения Организации Объединенных Наций.

f) Повышение эффективности управления информацией, командования и контроля

98. Эффективность деятельности МООНДРК страдала из-за того, что отсутствовали учрежденные механизмы управления информацией, способные предоставлять моему Специальному представителю и старшему руководству Миссии подробные аналитические выкладки. В этой связи настоятельно необходимо создать на всех уровнях объединенные аналитические группы миссии с привлечением гражданских и военных специалистов, которые могли бы осуществлять тщательный анализ информации, выявлять реальные угрозы и прогнозировать кризисные ситуации до их возникновения. Кроме того, необходимо будет создать более чутко реагирующий Объединенный оперативный центр, к которому сходились бы все нити урегулирования кризисных ситуаций, а также координации текущей оперативной деятельности.

g) Командование и контроль

99. Предоставление дополнительных войск, в случае получения соответствующей санкции Совета Безопасности, потребует изменений в структурах ко-

мандования и контроля. Штаб Сил останется в Киншасе, а должность командующего ими будет повышена до уровня генерал-лейтенанта, в соответствии с их численностью и обязанностями. Как показал опыт, осуществлять командование операциями на востоке страны непосредственно из Киншасы нерационально. Это еще более справедливо с учетом рекомендаций о постановке дополнительных задач и выделении дополнительных контингентов. Поэтому для обеспечения эффективного командования и согласованности предпринимаемых усилий настоятельно необходим еще один штаб. В этой связи в Кисангани или Кинду будет создан штаб дивизии, командование которым будет обеспечиваться на уровне генерал-майора.

100. Штаб дивизии будет осуществлять командование четырьмя бригадами (Итури, Северная Киву, Южная Киву и Катанга/обе Касаи). В настоящее время проводится рационализация и корректировка структуры штаба Сил в Киншасе, с тем чтобы он мог эффективно выполнять роль, предусмотренную для него в настоящем докладе.

h) Роль военных наблюдателей МООНДРК

101. В настоящее время МООНДРК располагает 760 военными наблюдателями, 191 из которых используется в качестве штабных офицеров в штабах Сил и секторов из-за нехватки штабного персонала. Этот расклад будет пересмотрен в целях освобождения большего числа военных наблюдателей от выполнения обязанностей штабных офицеров и задействования их в решении возрастающего числа задач, связанных с разоружением, демобилизацией и реинтеграцией, разоружением, демобилизацией, репатриацией, реинтеграцией и расселением и расширением географической зоны деятельности Миссии. Соответственно, для поддержки пересмотренной военной концепции операций дополнительных военных наблюдателей не потребуется. Задачи военных наблюдателей будут состоять в сборе информации, в частности о деятельности различных группировок, контроле за соблюдением эмбарго на поставки оружия и представлении соответствующих докладов, обеспечении связи с общественностью, проведении наблюдения, оказании содействия в осуществлении процессов разоружения, демобилизации и реинтеграции, разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения и разоружения и реинтеграции населения и в поддержании связи с ВСДРК.

6. Сводная информация о военных потребностях

102. В обобщенном виде вышеизложенная концепция операций предполагает создание следующих дополнительных элементов:

- a) *Итури.* Дополнительно одна резервная рота (150 человек);
- b) *Северная Киву и Южная Киву.* Четыре дополнительных батальона (3550 человек) для формирования двух бригад;
- c) *Катанга/обе провинции Касаи.* Одна бригада в составе четырех батальонов (3500 человек);
- d) *Итури/обе провинции Киву/Катанга/обе провинции Касаи.* Штаб дивизии, включая резервный батальон (950 человек);

е) *Киншаса*. Три дополнительных батальона, включая резерв (2550 человек), инженерное подразделение (50 человек) и два подразделения жандармерии (200 человек);

ф) *вспомогательные подразделения*. Дополнительные авиасредства (750 человек персонала), озерная группа контроля (300 человек), подразделение военной связи (760 человек), одна рота сил специального назначения (100 человек), дополнительное медицинское подразделение (140 человек) и военная полиция (100 человек).

Таким образом, потребуется 13 100 военнослужащих, и в итоге общая численность персонала Миссии будут доведена до 23 900 человек.

Мандат гражданской полиции

103. Создание сил конголезской национальной полиции остается одной из ключевых целей переходного периода. Как только Переходное правительство продемонстрирует необходимую политическую волю для проведения программы реформирования органов полиции, МООНДРК сможет оказать помощь в следующих областях:

а) оказание услуг экспертов по техническим вопросам и вопросам планирования, необходимых для разработки пятилетнего плана всеобъемлющей структурной перестройки и реформы сектора внутренней безопасности. Начало этому положит проведение национального семинара по вопросам стратегии и планирования деятельности органов полиции, на котором будет создана совместная комиссия по проведению реформы органов полиции в составе представителей Переходного правительства, МООНДРК и заинтересованных доноров. МООНДРК создаст Группу поддержки реформы органов полиции в штаб-квартире МООНДРК (6 сотрудников) и направит по одному старшему сотруднику гражданской полиции для взаимодействия с органами полиции в каждую из 11 провинций (11 сотрудников);

б) вклад в подготовку и осуществление национального плана обеспечения безопасности при проведении выборов посредством предоставления консультаций, обеспечения профессиональной подготовки и охвата наставнической работой приблизительно 6000 полицейских, включая 25 рот сил полиции быстрого реагирования (3000 сотрудников) для развертывания в стратегических городах и 3000 сотрудников Национальной конголезской полиции, Генерального управления по вопросам миграции и судебно-следственной полиции по всей стране. Для этого потребуется примерно 220 сотрудников гражданской полиции, которых необходимо будет направить в окружные полицейские участки в дополнение к 35 инструкторам по подготовке специалистов, 21 советнику по вопросам информации и ситуационного анализа, 50 сотрудникам по оказанию поддержки подразделениям сил полиции быстрого реагирования и 15 сотрудникам по оказанию помощи в оперативных пунктах (в общей сложности 341 сотрудник);

с) содействие поддержанию порядка в стратегических районах путем активного мониторинга и проведения наставнической работы с персоналом местных подразделений полиции, таких, как объединенное полицейское подразделение в Киншасе (74 сотрудника) и новые полицейские силы в Итури (43 сотрудника). С учетом необходимого штабного и вспомогательного персо-

нала (32 сотрудника) это потребует увеличить численность сотрудников гражданской полиции МООНДРК до 507 человек.

104. Предусматривается, что силы гражданской полиции МООНДРК будут осуществлять свою работу в три этапа. Основными целями предшествующего проведению выборов этапа, продолжительность которого составит приблизительно восемь месяцев, станут подготовка и начало осуществления пятилетнего национального плана реформы органов полиции, наряду с этим будет начата профессиональная подготовка примерно 6000 местных полицейских на предмет готовности к проведению выборов. На этапе проведения выборов, продолжительность которого составит приблизительно четыре месяца, гражданская полиция МООНДРК будет обеспечивать дополнительную практическую профессиональную подготовку, а также контроль и выполнение наставнических функций на местах. В рамках третьего этапа, который начнется после проведения выборов и будет продолжаться шесть месяцев, МООНДРК будет продолжать оказывать поддержку местным подразделениям полиции по борьбе с массовыми беспорядками; займется профессиональной подготовкой дополнительных резервных подразделений полиции и сил полиции быстрого реагирования и еще больше сосредоточит внимание на деятельности по обеспечению пограничного контроля, одновременно готовясь к передаче своих профессиональных знаний и опыта в части обеспечения дальнейшей поддержки, необходимой для полномасштабного осуществления пятилетней программы реформы органов полиции.

V. Финансовые аспекты

105. В своей резолюции 58/259 В от 18 июня 2004 года Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание МООНДРК на финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года сумму в размере 709 123 200 долл. США. Средства, утвержденные Ассамблеей для нужд Миссии, обеспечивают ее содержание на основе концепции операций и санкционированной численности военнослужащих и сотрудников гражданской полиции, утвержденной Советом в его резолюции 1493 (2003). Я проинформирую Совет о финансовых последствиях, обусловленных предлагаемой пересмотренной концепцией операций МООНДРК и увеличением численности военнослужащих и сотрудников гражданской полиции, в добавлении к настоящему докладу, которое будет выпущено в скором времени.

106. По состоянию на 31 июля 2004 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет МООНДРК составила 78 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира по состоянию на эту дату составила 2 478 700 000 долл. США.

107. С момента своего учреждения в октябре 1999 года Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Демократической Республике Конго получил добровольные взносы на сумму 1,4 млн. долл. США, из которой к настоящему моменту израсходовано 0,9 млн. долл. США. Что касается учрежденного в июле 2003 года Целевого фонда для поддержки временной администрации в Итури, то из суммы полученных добровольных взносов, составившей 0,35 млн. долл. США, израсходовано 0,32 млн. долл. США.

VI. Замечания и рекомендации

108. После одобрения Глобального и всеобъемлющего соглашения о переходном периоде в Демократической Республике Конго в апреле 2003 года я представил Совету Безопасности рекомендации о той роли, которую МООНДРК могла бы сыграть в оказании правительству помощи в выполнении его программы на переходный период (S/2003/566 и Согг.1). Тогда я подчеркнул, что не следует недооценивать масштабность существующих в Демократической Республике Конго проблем. Страна была по-прежнему разделена на части, в восточных ее районах продолжались боевые действия, психика людей была травмирована многолетним конфликтом, к тому же страна была погружена в нищету, и в ней отсутствовали государственные службы и государственная инфраструктура. Изучая прогресс, достигнутый в Демократической Республике Конго, следует также помнить, что страна пережила четыре десятилетия коррумпированного правления и никогда не знала подлинной демократии.

109. Изменения, произошедшие в прошлом году, следует рассматривать с учетом того, что начало им было положено всего год назад. Достигнут прогресс, выразившийся в формировании Переходного правительства, которое прилагает активные усилия, направленные на достижение единства. Конголезцы питают большие надежды; то возмущение, которое вызвали у них события в Букаву, свидетельствует об их искреннем желании добиться мира, демократии и национального согласия. Предпринимаются активные усилия, направленные на восстановление социальных служб, администрации и инфраструктуры страны. За прошедший год было достигнуто многое, и конголезский народ, его руководители и государства-члены и многосторонние учреждения, оказывавшие поддержку Демократической Республике Конго, заслуживают в этой связи высокой оценки.

110. Вместе с тем, как показали события последних нескольких месяцев, если политический процесс не идет вперед, в нем происходит сбой, чреватый полным крахом. Мы должны не допустить, чтобы достигнутое к настоящему моменту было потеряно. Для этого необходимо, чтобы Переходное правительство, Совет Безопасности и международное сообщество вновь заявили о своей приверженности в полной мере сотрудничать на основе партнерства, с тем чтобы довести переходный процесс до выборов, запланированных на 2005 год. Сам факт проведения выборов, конечно же, не будет означать, что работа вышла на завершающий этап, тем не менее они ознаменуют собой важный поворотный пункт в истории Демократической Республики Конго и поставят страну на путь к демократии и экономическому и социальному развитию.

111. Перед Переходным правительством стоят — и это вполне понятно — колоссальные проблемы, и тем не менее на него возлагаются большие надежды. В течение долгого времени конголезский народ был жертвой самых вопиющих нарушений прав человека, которые совершались безнаказанно. Этот вопрос находился в центре конфликта и остается одной из главных проблем, стоящих перед Переходным правительством, в том числе в том, что касается интеграции вооруженных сил. Я настоятельно призываю Переходное правительство подойти к этому вопросу с той серьезностью, которой он заслуживает, и совместно с МООНДРК и другими заинтересованными организациями рассмотреть все случаи нарушений прав человека, и прежде всего нарушений, совершенных членами Переходного правительства и ВСДРК.

112. В настоящем докладе я представил свои взвешенные соображения относительно основных проблем переходного периода и важнейших аспектов программы на переходный период, которые должны быть рассмотрены в целях укрепления политического процесса и продвижения вперед к свободным и справедливым выборам. Роль, рекомендованная для МООНДРК, отражает этот исключительно важный курс. Я призываю Совет Безопасности одобрить этот курс, а Переходное правительство — обеспечить его реализацию.

113. Уже давно признано, что фактор отношений между странами района Великих озер играет существенную роль в обеспечении стабильности в Демократической Республике Конго. Организация Объединенных Наций, Совет Безопасности и двусторонние партнеры неизменно призывают Демократическую Республику Конго, Руанду и Уганду установить добрососедские отношения. Но хотя каждая из этих стран и заявила о своем желании сделать это, отношения между ними остаются натянутыми. Переходное правительство продолжает обвинять правительство Руанды в оказании военной поддержки отдельным субъектам в восточных районах страны, правительство же Руанды продолжает утверждать, что Переходное правительство оказывает военную поддержку элементам экс-ВСП/«интерахамве». Кроме того, как представляется, правительство Уганды могло бы сделать больше для пресечения поставок оружия и обеспечения мирного урегулирования продолжающегося кризиса в Итури.

114. Стабильность позволит Демократической Республике Конго — стране, обладающей огромными запасами природных ресурсов, встать на путь динамичного экономического развития. Нынешняя ситуация наталкивает на мысль о том, что некоторые конголезские и региональные элементы не хотят этого, поскольку законная эксплуатация природных ресурсов страны ограничит возможности незаконного обогащения, существующие в условиях нестабильности.

115. Правительства Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды должны добиться конкретного прогресса в обеспечении того, чтобы поставки оружия через их границы были прекращены; урегулировать вопрос об иностранных вооруженных группах, в частности экс-ВСП/«интерахамве»; и узаконить эксплуатацию природных ресурсов. Совместный механизм контроля, который я обсудил со сторонами во время встречи с ними в Аддис-Абебе 6 июля 2004 года, является одним из средств достижения этой цели. Другим таким средством является установление нормальных двусторонних отношений с обменом послами.

116. Изложенные выше меры принять нетрудно, если на то имеется политическая воля. В этой связи у меня вызывают озабоченность подстрекательские заявления некоторых должностных лиц со всех сторон, а также признаки, того, что некоторые политические деятели могут использовать нынешнюю обстановку недоверия — независимо от того, имеются для этого основания или нет, — для продвижения своей собственной внутренней программы. Я призываю глав государств Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды подняться выше таких узких интересов и проявить инициативу, предприняв конкретные шаги, необходимые для укрепления их двусторонних отношений. Я призываю также те страны, которые имеют возможность сделать это, продолжать оказывать на них давление в этом направлении.

117. Учитывая обязательство правительств Демократической Республики Конго и Руанды, взятое 27 ноября 2003 года, я намерен к концу октября 2004 года поделиться с Советом Безопасности своей оценкой выполнения этого обязательства и информацией о той угрозе, которую силы экс-ВСП/«интерахамве» в Демократической Республике Конго по-прежнему представляют для безопасности Руанды и мирного проведения выборов в Демократической Республике Конго.

118. Как показывает представленный в настоящем докладе анализ, МООНДРК и Секретариат тщательно изучили последствия предоставления мандата, предусмотряемого главой VII Устава, миссии по поддержанию мира в стране, имеющей такую территорию, как Демократическая Республика Конго, с учетом стоящих перед ней проблем. Главная цель представленных в настоящем докладе рекомендаций заключается в отыскании наиболее эффективных средств, с помощью которых Организация Объединенных Наций сможет оказать помощь Переходному правительству в создании условий, необходимых для осуществления мирного процесса.

119. Ожидания конголезского народа и некоторых международных наблюдателей, связанные с той ролью, которую в соответствии с предусмотренным в главе VII мандатом может играть МООНДРК, значительно выходят за рамки реальных возможностей любого внешнего партнера по оказанию помощи мирному процессу. В этой связи все заинтересованные стороны должны четко представлять себе следующее: МООНДРК не может обеспечивать осуществление переходного процесса от имени Переходного правительства, она может лишь оказывать содействие. Точно так же МООНДРК не может обеспечить и стабильность; она может лишь оказывать переходному правительству содействие в этом. Однако МООНДРК может содействовать этому процессу посредством мобилизации ресурсов, необходимых для сдерживания сил, пытающихся сорвать переходный процесс.

120. В этой связи я рекомендую Совету Безопасности рассмотреть вопрос об увеличении нынешнего военного контингента МООНДРК, численность которого составляет 10 800 военнослужащих всех званий, еще на 13 100 человек, в результате чего санкционированная численность Миссии будет доведена до 23 900 человек, включая пять бригад, 230 человек штабного персонала, 760 военных наблюдателей и необходимые вспомогательные подразделения. Я рекомендую также Совету утвердить расширение мандата компонента гражданской полиции Миссии в соответствии с пунктами 103 и 104, в результате чего численность компонента увеличится до 507 человек, включая нынешних 140 сотрудников гражданской полиции.

121. Для осуществления пересмотренных военных задач Миссии потребуются дополнительные регулярные и вспомогательные подразделения. Это будет необходимо для укрепления ее потенциала в области сбора и анализа информации, с тем чтобы лучше понимать существующие в стране угрозы и риски. В этой связи следует отметить, что основную часть военных сил и средств Миссии с момента ее создания предоставляют развивающиеся страны, причем некоторые из них заявили о своей готовности предоставить для МООНДРК дополнительные контингенты. Я высоко оцениваю все то, что они сделали для МООНДРК и для других операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Вместе с тем Совет Безопасности не должен полагаться в пла-

не предоставления воинских контингентов только на развивающиеся страны. Другие страны, предоставляющие воинские контингенты, также должны играть активную роль в оказании помощи в налаживании конголезского мирного процесса, и я призываю их серьезно рассмотреть вопрос о той бесценной помощи, которую они могут оказать установлению мира в Демократической Республике Конго.

122. Переходный процесс в Демократической Республике Конго находится на критическом этапе. В конечном счете путь вперед будет зависеть от политической воли руководителей переходного процесса. Если они проявят решимость в продвижении процесса вперед, возможен существенный прогресс. Если же они и далее будут занимать обструкционистскую позицию, то они рискуют потерять все достигнутые к настоящему моменту завоевания и втянуть страну, а то и весь регион, в войну. В их руках находится судьба ДРК и, по сути дела, всего района Великих озер. Я призываю их воспользоваться результатами достигнутого к настоящему моменту прогресса и, опираясь на добрую волю международного сообщества, готового оказать им содействие, отложить в сторону свои личные интересы и опасения и сделать то, что необходимо сделать, чтобы Демократическая Республика Конго встала на путь мира, согласия и развития.

123. В заключение я хотел бы выразить чувство восхищения и глубокой признательности женщинам и мужчинам, работающим в МООНДРК, которые продолжают проявлять мужество и преданность делу, особенно на протяжении последних тяжелых месяцев, в своих усилиях по оказанию конголезскому народу помощи в установлении мира в его стране.

Приложение I

Обновленные данные по другим аспектам деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Права человека

1. На протяжении отчетного периода ситуация в области прав человека в Демократической Республике Конго по-прежнему вызывала глубокую озабоченность. Основными нарушителями прав человека, как и раньше, были регулярные воинские подразделения Демократической Республики Конго и вооруженные группы, которые зачастую прибегали к противозаконным действиям для обеспечения себе средств к существованию. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) провела расследование более чем по десятку случаев запугивания, произвольного задержания и/или дурного обращения, которому подвергались сотрудники МООНДРК, занимающиеся вопросами разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения, политические или военные противники, представители местных органов власти, традиционные лидеры и правозащитники.

2. Из-за того, что эффективная военная интеграция не проведена, а распространение государственной власти не обеспечено, большинство вооруженных групп сохраняют влияние в таких ключевых областях, как обеспечение безопасности и судебная деятельность. В частности, на службах безопасности Демократической Республики Конго, которые по-прежнему действуют вне сферы контроля системы юстиции, лежит ответственность за многочисленные случаи произвольных арестов. В восточной части страны некоторые военные группировки продолжали в нарушение закона содержать под стражей гражданских лиц и использовали для этого многочисленные незаконные места заключения, включая подземные камеры, в которых заключенные содержатся в нечеловеческих условиях. 3 августа военнослужащие военного округа Южной Киву произвольно арестовали и поместили под стражу военнослужащего МООНДРК. Он подвергся актам унижения и запугивания, после чего на следующий день был выпущен на свободу.

3. В Экваториальной провинции МООНДРК расследовала дело, связанное с массовым изнасилованием, совершенным бывшими членами Конголезского движения за освобождение (КДО), входящими в состав батальона Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК), в деревнях Сонго Мбо-ио и Бонганданга 21 декабря 2003 года. Расследование было проведено в апреле 2004 года, когда стала известна информация об этом инциденте. В ходе расследования было установлено, что военные подвергли групповому изнасилованию около 120 женщин и девочек и разграбили в этих двух деревнях все жилища. В ходе расследования было также установлено, что солдаты прибегли к изнасилованиям и грабежам в знак протеста против действий своего командира, которого они заподозрили в присвоении части их жалованья. Хотя МООНДРК довела этот инцидент до сведения Переходного правительства, никаких конкретных результатов это пока не дало.

4. В других районах страны — на территории Кабонго в северной части Ктанги, «майи-майи», ВСДРК и Народные силы самообороны (НСС), по заявлениям, совершили в период с марта по май примерно 80 противозаконных убийств гражданских лиц и множество изнасилований и грабежей и похитили большое число людей. В обеих провинциях Киву спорадические столкновения между ВСДРК, оппозиционными силами, ранее входившими в состав Конголезского объединения за демократию (КОД-Гома), отрядами «майи-майи» и «интерахамбе» повлекли за собой противозаконные убийства, случаи грабежей, изнасилования и преследования. В Итури, также по имеющимся сообщениям, ополченцы нгити в Касеньи и Чомиа в июне похитили более 100 человек и планировали целый ряд покушений. За период с июня 2003 года, по сообщениям, были казнены 48 мирных жителей, причем, по имеющимся сведениям, людям отрубали голову и конечности. Имеются сообщения о том, что ополченцы принуждают людей работать на себя, заставляя их либо заниматься промыслом рыбы, либо возделывать землю, а женщин используют в качестве наложниц. Похищенные принадлежали к различным этническим группам, однако сообщения тех, кому удалось бежать, подтверждали предыдущие сведения о том, что расправы совершаются только над представителями этнической группы хема/гегере. Кроме того, по сообщениям, примерно 134 рыбака пропали без вести, были обращены в рабство или убиты ополченцами нгити.

Правопорядок

5. МООНДРК, органы Организации Объединенных Наций и международные доноры проводят разнообразную деятельность, включая поддержку механизмов правосудия в Итури. Однако прогресс идет медленно из-за отсутствия четкой, скоординированной стратегии обеспечения эффективного участия Переходного правительства в деятельности по обеспечению законности. В интересах укрепления координации МООНДРК планирует создать Целевую группу по вопросам обеспечения правопорядка с участием органов Организации Объединенных Наций и других международных партнеров, а также базу данных по вопросам обеспечения законности, дабы обеспечить отслеживание международных усилий. Кроме того, МООНДРК будет сотрудничать с Национальной консультативной группой по вопросам обеспечения законности в составе примерно 12 членов, включая представителей широких слоев населения Конго.

Гуманитарное положение

6. Недавние политические и военные события в Букаву в значительной степени перечеркнули усилия гуманитарного сообщества по улучшению условий во многих частях Демократической Республики Конго, особенно серьезно отразившись на деятельности многих отделений в восточных районах страны. Большинство гуманитарных учреждений временно прекратили свою деятельность, а другие покинули районы, в которых не ощущали себя в безопасности. После того, как кризис миновал, большинство сотрудников гуманитарных учреждений, соблюдая меры предосторожности, вернулись на свои места. Для того чтобы гуманитарные учреждения могли работать в весьма неспокойной обстановке, гуманитарное сообщество разработало общие рамки, особое внимание в которых уделяется созданию механизмов, позволяющих наряду с про-

должением работы вести оценку и контролировать степень риска. Однако в результате нападений на двух международных сотрудников неправительственных организаций, совершенных в Букаву, и похищения нескольких человек в Южной Киву сотрудники гуманитарных учреждений не сильно верят в то, что им не будет причинено никакого вреда.

7. В пиковый период напряженности в Букаву родные места покинули еще 35 000 человек, в основном из района границ с Руандой и Бурунди, пополнив ряды более чем 3,4 миллиона перемещенных внутри страны лиц, уже имевшихся в Демократической Республике Конго, что вызвало в свою очередь возникновение новых потоков беженцев. Примерно 2200 человек из числа баньямуленге пересекли границу и попросили убежища в Чьянгугу, Руанда. Принятое правительством Руанды решение временно закрыть границы с Демократической Республикой Конго стало фактором, затруднившим предоставление им помощи. Еще 25 000 конголезцев бежали в Бурунди, однако часть из них вскоре вернулась назад, и в настоящее время в этой стране, по оценкам, остается 17 000 конголезских беженцев.

8. 2 апреля при содействии со стороны Управления по координации гуманитарной деятельности Секретариата, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программы, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, КАРИТАС и Министерства здравоохранения Демократической Республики Конго МООНДРК начала осуществление проекта медицинского обслуживания с использованием специально оборудованной баржи. За месяц плавания по рекам Конго и Чвапа эта баржа, на которой находился медицинский и гуманитарный персонал МООНДРК и перевозились предметы медицинского назначения и прочие гуманитарные товары, побывала в районах, где надлежащее медицинское обслуживание не обеспечивается. Тем самым впервые более чем за 20 лет расположенным в районе этих рек общинам была оказана существенная и непосредственная медицинская помощь. Кроме того, усилия МООНДРК в контексте ее совместного с Международным комитетом спасения предложения о направлении десяти гуманитарных поездов для доставки предметов экстренной гуманитарной помощи в районы, которые ранее были недоступны, дополняли деятельность Управления по координации гуманитарной деятельности по возвращению в эксплуатацию железнодорожных веток Лубумбаши — Кинду и Убунду — Кисангани.

Дети, связанные с вооруженными группами

9. В период с января по июнь 2004 года из вооруженных сил и вооруженных групп было отпущено более 800 детей, и МООНДРК во многих случаях способствовала этому путем проведения информационно-пропагандистской работы и поддержания контактов с партнерами по вопросам защиты детей. 19 мая после продолжительной задержки Переходное правительство направило указания командирам военных округов о выдаче детям, уходящим из вооруженных групп, соответствующих удостоверений, которые подтверждали бы их возвращение к гражданской жизни. Хотя Национальная комиссия по разоружению, демобилизации и реинтеграции играет активную роль в этом плане, ход всего этого процесса все еще зависит от готовности местных и окружных командиров к сотрудничеству. Усилия по выводу детей из состава вооруженных групп

порой тормозятся в силу отсутствия структур, готовых их принять; впрочем, такие структуры постепенно создаются, и в июне в Калемие в экстренном порядке был организован прием без малого 200 детей, которые были непредвиденно выведены из состава вооруженных групп.

10. Людских и финансовых ресурсов для широкомасштабной деятельности в области разоружения, демобилизации и реинтеграции по-прежнему недостаточно, особенно в том, что касается программ реинтеграции для детей. Кроме того, несколько неправительственных организаций, занимающихся вопросами детей, связанных с вооруженными группами, вынуждены были в значительной степени свернуть свою деятельность, когда в июне имущество многих международных неправительственных организаций подверглось разграблению. Были получены новые сообщения о вербовке/повторном привлечении детей в вооруженные группы, особенно в Итури и обеих провинциях Киву. С учетом того, что в вооруженных группах все еще находятся тысячи детей, существуют серьезные опасения по поводу того, что в случае дальнейшей эскалации военных действий они будут использоваться вновь.

Вопросы положения женщин

11. Хотя в Переходном правительстве насчитывается относительно немного женщин на директивных должностях, проходящие в парламенте обсуждения и дебаты в средствах массовой информации и в гражданском обществе свидетельствуют об улучшении понимания гендерной проблематики. После проведения Национальной кампании по проблеме сексуального насилия МООНДРК оказала содействие в направлении в Бунья и Махаги миссии, в состав которой вошли министры по правам человека и по делам женщин и семьи. В ходе встречи с бывшим руководством Итури обсуждался вопрос о сексуальном насилии в Махаги. В то же время отсутствие условий безопасности в различных провинциях по-прежнему негативно сказывается на положении женщин, которые часто становятся жертвами насилия.

Проекты быстрой отдачи

12. Были утверждены и находятся на различных этапах осуществления 89 проектов быстрой отдачи. В Мбандаке, Калемие, Кананге и Мбуджи-Майи такие проекты используются для борьбы с проблемой сексуального насилия в отношении женщин путем создания местных сетей, проводящих профилактическую работу и оказывающих экстренную медицинскую помощь жертвам такого насилия. Были также восстановлены или отремонтированы целый ряд школ и медицинских центров, участков дорог, мостов и систем электроснабжения, что позволило повысить доступность основных социальных услуг. В Кананге и Мбуджи-Майи посредством организации встреч «за круглым столом» будет оказываться поддержка деятельности, направленной на поощрение прав человека, благого управления и свободы выражения мнений в переходный период.

Деятельность по борьбе с минной опасностью

13. В течение отчетного периода совет министров одобрил законопроект об осуществлении Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, однако парламентом он пока еще не утвержден. В то же время Переходное правительство не представило информацию об имеющихся у него запасах и местах установки противопехотных мин, хотя и должно было это сделать. Крайним сроком уничтожения всех имеющихся запасов противопехотных наземных мин является 1 ноября 2006 года. Центры Организации Объединенных Наций по координации деятельности по борьбе с минной опасностью, поддерживающие работу Миссии по борьбе с минной опасностью, привлекли несколько неправительственных организаций в качестве субподрядчиков к проведению работ по разминированию. МООНДРК оказывает им материально-техническую и основную поддержку в их работе. В рамках проводимой деятельности было также уничтожено несколько неразорвавшихся боеприпасов, обнаруженных в различных местах в Южной Киву.

Общественная информация

14. Отдел общественной информации МООНДРК продолжает обеспечивать поддержку проведения основных операций Миссии. Разрабатывается кампания по повышению уровня осведомленности населения в поддержку национальных усилий в области демобилизации, разоружения и реинтеграции, кроме того, МООНДРК наладит тесное взаимодействие с Национальной комиссией по разоружению, демобилизации и реинтеграции, как только будет готов окончательный вариант программы работы последней. Радиостанция «Радио Окапи» в настоящее время использует 21 передатчик, обеспечивая вещание на наиболее густонаселенные районы страны, и по-прежнему является одним из немногих нейтральных источников информации. С тем чтобы обеспечить возможность приема радиопрограмм в более отдаленных районах, в сферу радиотрансляции были включены обе провинции Киву.

Деятельность в области материально-технического снабжения и поддержки

15. В связи с развертыванием бригады Киву и завершением развертывания бригады Итури все еще сохраняется потребность в строительстве дополнительных автомобильных дорог для пополнения запасов продовольствия и горючего. В этой связи ведется ремонт основных дорог и мостов в этих районах. В то же время еще предстоит проделать многое, и Миссия по-прежнему широко использует для снабжения воинских контингентов на местах воздушный транспорт. Этот фактор, а также слаборазвитость инфраструктуры аэродромов и диспетчерских служб воздушного транспорта в Демократической Республике Конго по-прежнему обуславливают трудности в проведении операций по поддержке и вызывают опасения в том, что касается безопасности воздушного транспорта. Будущие проекты по ремонту дорог включают в себя модернизацию дороги Букаву — Увира, продолжение работ по ремонту дороги Буниа — Бени и ремонт дорог Ига Барьер-Фатаки и Махаги-Квандрома.

16. В дополнение к ремонту наземных дорог Миссия инициировала процесс закупок для осуществления проектов по ремонту аэродромов в нескольких ключевых аэропортах Демократической Республики Конго, включая Буниа, Гому, Букаву и Калемие. При этом потребности Миссии в горючем в Итури в настоящее время удовлетворяются за счет поставок из Энтеббе, Уганда, в силу более низких цен на горючее и меньшего расстояния для его доставки по воздуху.

Экономические условия

17. В Докладе о развитии человеческого потенциала Программы развития Организации Объединенных Наций за 2003 год Демократическая Республика Конго из 175 стран имела 167-й показатель развития человеческого потенциала. В то же время прилагаются значительные усилия по совершенствованию валютно-финансовой системы, и обменный курс франка остается относительно стабильным. Несмотря на это, темпы роста частного сектора по-прежнему остаются медленными.

18. В качестве последующей меры по итогам совещания Консультативной группы доноров, которое состоялось в Париже в декабре 2003 года, Переходное правительство и Всемирный банк организовали в Киншасе 3–4 июня еще одно совещание. Переходное правительство представило свою Минимальную программу совместной деятельности на этапе переходного процесса и восстановления. Планируется использовать ее в качестве стратегических экономических рамок Демократической Республики Конго в течение следующих четырех лет, до завершения разработки в 2005 году Стратегического документа по сокращению масштабов нищеты, стоимость расходов по осуществлению которого, по оценкам, составит 6865 млн. долл. США. На вышеупомянутом совещании доноры приняли обязательства по поддержке переходного процесса, несмотря на проходившие в это время в Киншасе и других частях ДРК бурные демонстрации, сопровождающиеся насилием. Из суммы в размере 1048 млн. долл. США, объявленной в Париже на 2004 год, выделены средства в размере 547,98 млн. долл. США.

Эксплуатация природных ресурсов

19. МООНДРК продолжает получать неподтвержденные сообщения о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств страны, зачастую в связи с закупкой оружия вооруженными группами. В целом такая деятельность по эксплуатации природных ресурсов также подрывает прогресс в деле экономического воссоединения. Предложенные механизмы совместного контроля на границах Демократической Республики Конго с Угандой и Руандой, которые должны быть созданы при содействии МООНДРК, являются одной из нескольких рамочных структур, при помощи которых может быть укреплен потенциал Переходного правительства в плане обеспечения эффективного контроля за границами страны.

20. В соответствии с резолюциями, принятыми в рамках Межконголезского диалога, правительство Демократической Республики Конго учредило Комиссию по расследованию контрактов и соглашений, подписанных в период кон-

фликта. Комиссия, состоящая из 17 членов, получает от Всемирного банка поддержку в проведении своей деятельности; МООНДРК также оказывает ей материально-техническую помощь, содействуя в проведении ее расследований. Большое значение имеет дополнительная поддержка работы Комиссии со стороны международного сообщества с целью способствовать разработке нормативных рамок, призванных остановить незаконную эксплуатацию природных ресурсов и гарантировать инвесторам уверенность в возможности ведения в этой стране законной предпринимательской деятельности. Работа Комиссии по расследованию имеет важнейшее значение для обеспечения перехода от военной экономики к экономике, построенной на принципах благого управления.

Примечания

^a United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.

Приложение II

Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго: численность военного компонента и компонента гражданской полиции

(по состоянию на август 2004 года)

Страна	Военный компонент			Общая численность военного персонала	Сотрудники полиции
	Военные наблюдатели	Штабные офицеры	Контингенты		
Алжир	11			11	
Аргентина				0	2
Бангладеш	16	7	1 303	1 326	
Бельгия		5		5	
Бенин	25	1		26	15
Боливия	4	3	200	207	
Босния и Герцеговина	5			5	
Буркина-Фасо	12			12	8
Камерун	4	1		5	4
Канада		8		8	
Китай	10	2	218	230	
Кот-д'Ивуар				0	8
Чешская Республика	5			5	
Дания		2		2	
Египет	13	15		28	
Франция	1	4	3	8	15
Гана	22	2	461	485	
Гвинея				0	2
Индия	33	11	330	374 ^a	
Индонезия	9	4	175	188	
Ирландия	2	1		3	
Иордания	24	6		30	5
Кения	29	8	6	43	
Малави	21			21	
Малайзия	8	12		20	
Мали	27	1		28	17
Монголия	2			2	
Марокко	1	3	801	805	4
Мозамбик	2			2	
Непал	18	2	1 223	1 243	
Нигер	18	1		19	18

<i>Страна</i>	<i>Военный компонент</i>				<i>Сотрудники полиции</i>
	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Контингенты</i>	<i>Общая численность военного персонала</i>	
Нигерия	28	5		33	4
Пакистан	25	17	1 050	1 092	
Парагвай	20			20	
Перу	5			5	
Польша	3			3	
Португалия				0	6
Румыния	27			27	1
Российская Федерация	27	1		28	5
Сенегал	11	10	459	480	14
Сербия и Черногория			6	6	
Южная Африка	2	11	1 258	1 271 ^b	
Испания	2	1		3	
Шри-Ланка	2			2	
Швеция	4	3		7	4
Швейцария		2		2	
Тунис	27	5	465	497	
Турция				0	9
Украина	15	1		16	1
Соединенное Королевство		5		5	
Уругвай	27	22	1 776	1 825	
Замбия	17	5		22	
Итого	564	187	9 734	10 485	143

^a Индийское подразделение авиационного обеспечения численностью в 120 человек должно вскоре прибыть в Кинду на замену шведскому подразделению авиационного обеспечения, отбывшему на родину в июне 2004 года.

^b Численность воинских контингентов Южной Африки на местах в настоящее время на 165 человек меньше цифры, предусматриваемой Меморандумом о взаимопонимании.

M A P